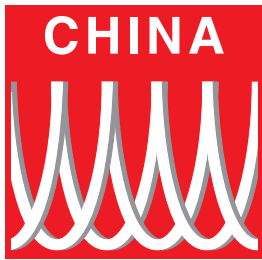
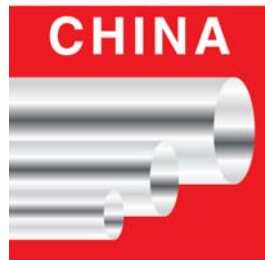


# wire Tube



*The All China-International Wire  
& Cable Industry Trade Fair*



*The All China-International  
Tube & Pipe Industry Trade Fair*

## **wire CHINA 2010**

*The All China-International Wire & Cable  
Industry Trade Fair*

## **Tube CHINA 2010**

*The All China-International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair*

**21 – 24 September 2010**

*Shanghai New International Expo Centre  
Shanghai / P.R. China*

***www.wirechina.net***  
***www.tubechina.net***

**Einsendeschluss/Closing date:**  
**31.05.2010**

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Germany  
Tel. +49(0)211/45 60 – 09  
Fax +49(0)211/45 60 – 77 40  
KrinsT@messe-duesseldorf.de  
www.messe-duesseldorf.de



Messe  
Düsseldorf

ANMELDUNG/APPLICATION

# 1A Anmeldung Application

Seite 1 von 2  
Page 1 of 2

Bitte in  
Blockschrift ausfüllen.  
Please complete  
in capitals.

Bitte im Original  
im Fensterbriefumschlag  
versenden an:  
Please send the original to:

Messe Düsseldorf GmbH  
U3 – E / RE  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf, Germany

Nur von der Messe Düsseldorf auszufüllen: For use by Messe Düsseldorf only:	
Kunden-Nummer	<input type="text"/>
Anmeldung erfasst	<input type="text"/>
Anmeldung geprüft	<input type="text"/>

**HONEGGER GASPARE s.r.l.**  
Sede Amm.: Via F. Carlini, 1  
20146 MILANO  
Tel. 02/477914 1 - Fax 02/48853748



The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

**Shanghai, 21 - 24 September 2010**

Wir beteiligen uns als Aussteller an der *We will exhibit at*

wire CHINA

Tube CHINA

[www.wirechina.net](http://www.wirechina.net) • [www.tubechina.net](http://www.tubechina.net)

Anmeldeschluss / Beginn der Aufplanung: **Tel.: +49/(0)211/4560 - 77 09 / - 77 07**  
Registration deadline / Start of hall planning: **Fax: +49/(0)211/4560 - 77 40**  
**31.05.2010** **E-Mail: KrinsT@messe-duesseldorf.de**  
**E-Mail: BurbullaK@messe-duesseldorf.de**

## 1 Firma und Anschrift Company and address

Firma Company

Straße Address

PLZ, Ort Post Code, City

Postfach P.O. Box PLZ, Ort Post Code, City

Land Country

Tel. \*)

Fax \*)

E-Mail \*)

Internet

M  
 F

Firmeninhaber Owner

M  
 F

Geschäftsführer Managing Director

## 2 Organisatorischer Ansprechpartner / Contact

M  
 F

Name \*)

Tel. \*)

E-Mail \*)

Fax \*)

## 3 Standflächenbestellung Application for stand space

Die folgenden Angaben unter 3.1, 3.2 und 3.3 können nur im Rahmen des Möglichen berücksichtigt werden und stellen keine Bedingung für die Teilnahme dar.

The following details under 3.1, 3.2 and 3.3 can only be taken into account where feasible and cannot be regarded as a condition of participation.

**3.1 Systemstand – Basisausführung**  
System stand – Basic version **Preis für Standbau**  
Price for stand construction

**Hallenfläche inkl. Standbau – Mindestgröße 12 m<sup>2</sup>**  
**Ausstattungs-Details (Formular 1C)**  
Space including stand fitting – Minimum size 12 m<sup>2</sup>  
Details for furnishing and design (form 1C) **320,- €/m<sup>2</sup> mit**  
**Nettoflächenpreis**  
incl. net surfaces price

Fläche in m <sup>2</sup> Area in m <sup>2</sup>	Frontbreite in m ca. Width in metres approx.		Tiefe in m ca. Depth in metres approx.	
	min.	max.	min.	max.

**3.2 Hallenfläche ohne Standbau**  
Space without standfitting **Preis nur für**  
Hallenfläche  
Price for space only

**Reine Fläche – Mindestgröße 20 m<sup>2</sup>**  
Raw space only – Minimum size 20 m<sup>2</sup> **290,- €/m<sup>2</sup>**

Fläche in m <sup>2</sup> Area in m <sup>2</sup>	Frontbreite in m ca. Width in metres approx.		Tiefe in m ca. Depth in metres approx.	
	min.	max.	min.	max.

**3.3 Mitausstellergebühr**  
Co-exhibitor fee **780,- €**

**3.4 Bemerkungen**  
Comments

\*) Der Verwendung zu Werbezwecken kann jederzeit widersprochen werden.  
Permission for use for promotional purposes can be withdrawn at any time.

M: männlich male  
F: weiblich female

Bitte wenden · Please turn over

# 1A Anmeldung Application

Seite 2 von 2  
Page 2 of 2

Bitte in  
Blockschrift ausfüllen.  
Please complete  
in capitals.

Bitte wiederholen Please re-enter details

Firma Company	
PLZ, Ort Post Code, City	

**HONEGGER GASPARE s.r.l.**  
Sede Amm.: Via F. Carlini, 1  
20146 MILANO  
Tel (02)4779141 - Fax (02)48953748



The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

**Shanghai, 21 - 24 September 2010**

Wir beteiligen uns als Aussteller an der *We will exhibit at*

wire CHINA

Tube CHINA

[www.wirechina.net](http://www.wirechina.net) • [www.tubechina.net](http://www.tubechina.net)

Anmeldeschluss /  
Beginn der Aufplanung:  
Registration deadline /  
Start of hall planning:  
**31.05.2010**

Tel.: +49/(0)211/4560 - 77 09 / - 77 07  
Fax: +49/(0)211/4560 - 77 40  
E-Mail: [Krinst@messe-duesseldorf.de](mailto:Krinst@messe-duesseldorf.de)  
E-Mail: [BurbullaK@messe-duesseldorf.de](mailto:BurbullaK@messe-duesseldorf.de)

## 4 Bevollmächtigung für alle rechtsverbindlichen Handlungen für den Aussteller

Third party authorized signatory for all legally binding actions for the exhibitor

**Der Bevollmächtigte wird hierdurch nicht Aussteller.**

Third party authorized signatory cannot however be considered as the exhibitor.

**Nur ausfüllen bei Abweichung von o.g. Firmenanschrift**

To be completed only if different from company address above.

Firma Company	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> F
Zuständig Name		
Straße Address		
PLZ, Ort Post Code, City		
Postfach P.O. Box	PLZ, Ort Post Code, City	
Land Country		
Tel. *)	Fax *)	
E-Mail *)		

## 7 Abweichende Anschrift für den Rechnungsversand

Alternative address for invoices

Firma Company	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> F
Zuständig Name		
Straße Address		
PLZ, Ort Post Code, City		
Postfach P.O. Box	PLZ, Ort Post Code, City	
Land Country		
Tel. *)	Fax *)	
E-Mail *)		

\*) Der Verwendung zu Werbezwecken kann jederzeit widersprochen werden.  
Permission for use for promotional purposes can be withdrawn at any time.

M: männlich male  
F: weiblich female

## 5 Kennziffern der Ausstellungsobjekte laut Warenverzeichnis (Formular 1D)

Code nos. of products to be exhibited according to the List of Exhibits (form 1D)

**Achtung: keine automatische Übernahme der Kennziffern in den Katalog!**

Please note that product codes are not automatically listed in the catalogue!

Schwerpunkt der Präsentation (nur eine Kennziffer möglich)				
Main area of presentation (list one only)				
Angaben zum größten Exponat: Details of main exhibit:				
Höhe Height	Breite Width	Länge Length	Gewicht Weight	
Max. Punktlast in kg/m <sup>2</sup> (max. 2,5 t)			Maschinen in Betrieb (ja/nein)	
Max. concentrated load in kg/m <sup>2</sup> (max. 2.5 t)			Machines in operation (yes/no)	

## 6 Anzahl der mitausstellenden Firmen

No. of proposed co-exhibitors

Das Mitaussteller-Formular 1B muss vom Aussteller und vom Mitaussteller unterschrieben und mit jeweiligem Firmenstempel versehen an die Messe Düsseldorf geschickt werden. **Bitte beachten Sie:** Pro Mitaussteller werden 780,- € Gebühren erhoben (siehe Formular 1B).

The co-exhibitor form 1B must be signed by both the main exhibitor and the co-exhibitor with a company stamp and returned to Messe Düsseldorf. **Please note:** the co-exhibitor fee of 780.- € is payable for each co-exhibitor (see form 1B).

Mit dieser Anmeldung erkennen wir die Teilnahme- und Geschäftsbedingungen der Messe Düsseldorf GmbH, Düsseldorf, an.

By signing this application we accept as binding the Conditions of Participation and the Terms of Business as issued by Messe Düsseldorf GmbH, Düsseldorf.

**Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle gegenseitigen Verpflichtungen ist Düsseldorf oder der Gerichtsstand ist nach Wahl der Messe Düsseldorf der Sitz des Ausstellers. Dies gilt auch für Scheck- und Wechselklagen.**

The place of performance and jurisdiction for all mutual obligations is Düsseldorf or, at the request of Messe Düsseldorf, the jurisdiction of the exhibitor's place of business. This also applies to actions under the Bills of Exchange/Checkques Act.

Ort, Datum Place, Date

Rechtsverbindliche Unterschrift und Firmenstempel  
Legally binding signature and company stamp

# 1B Anmeldung als Mitaussteller Application as Co-exhibitor

Bitte im Original im Fensterbriefumschlag versenden an:  
Please send the original to:

Bitte in Blockschrift ausfüllen.  
Please complete in capitals.

Nur von der Messe Düsseldorf auszufüllen: For use by Messe Düsseldorf only:	
Kunden-Nummer	<input type="text"/>
Anmeldung erfasst	<input type="text"/>
Anmeldung geprüft	<input type="text"/>

Messe Düsseldorf GmbH  
U3 – E / RE  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf, Germany

HONEGGER GASPARE s.r.l.  
Sede Amm.: Via F. Carlini, 1  
20146 MILANO  
Tel. (02/4779141) - Fax (02/48653748)

Wir beteiligen uns als Aussteller an der *We will exhibit at*

wire CHINA

Tube CHINA



The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

www.wirechina.net • www.tubechina.net

Anmeldeschluss / Beginn der Aufplanung:  
Registration deadline / Start of hall planning:  
**31.05.2010**

Tel.: +49/(0)211/4560 - 77 09 / - 77 07  
Fax: +49/(0)211/4560 - 77 40  
E-Mail: KrinsT@messe-duesseldorf.de  
E-Mail: BurbullaK@messe-duesseldorf.de

## 1 Hauptaussteller Main exhibitor

Firma Company	
<input type="text"/>	
Straße Address	
<input type="text"/>	
PLZ, Ort Post Code, City	
Postfach P.O. Box	PLZ, Ort Post Code, City
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Land Country	
<input type="text"/>	
Tel. *)	
<input type="text"/>	
Fax *)	
<input type="text"/>	
E-Mail *)	
<input type="text"/>	

Ort, Datum Place, Date	
<input type="text"/>	

Rechtsverbindliche Unterschrift und Firmenstempel des Hauptausstellers  
Legally binding signature and company stamp of the main exhibitor

\*) Der Verwendung zu Werbezwecken kann jederzeit widersprochen werden.  
Permission for use for promotional purposes can be withdrawn at any time.

M: männlich male  
F: weiblich female

## 2 Anschrift des Rechnungsempfängers wie Hauptaussteller

Billing Address is address of main exhibitor  ja yes  nein no

## 3 Anschrift des Rechnungsempfängers wie Mitaussteller

Billing Address is address of co-exhibitor  ja yes  nein no

## 3 Kennziffern der Ausstellungsobjekte laut Warenverzeichnis (Formular 1D) haben wir angekreuzt

Code nos. of products to be exhibited according to the List of Exhibits (form 1D) we have marked

Mit dieser Anmeldung erkennen wir die Teilnahme- und Geschäftsbedingungen der Messe Düsseldorf GmbH, Düsseldorf, an.  
By signing this application we accept as binding the Conditions of Participation and the Terms of Business as issued by Messe Düsseldorf GmbH, Düsseldorf.

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle gegenseitigen Verpflichtungen ist Düsseldorf oder der Gerichtsstand ist nach Wahl der Messe Düsseldorf der Sitz des Ausstellers. Dies gilt auch für Scheck- und Wechselklagen.  
The place of performance and jurisdiction for all mutual obligations is Düsseldorf or, at the request of Messe Düsseldorf, the jurisdiction of the exhibitor's place of business. This also applies to actions under the Bills of Exchange/Cheques Act.

## 4 Mitaussteller Co-exhibitor

Firma Company	
<input type="text"/>	
Straße Address	
<input type="text"/>	
PLZ, Ort Post Code, City	
Postfach P.O. Box	PLZ, Ort Post Code, City
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Land Country	
<input type="text"/>	
Tel. *)	
<input type="text"/>	
Fax *)	
<input type="text"/>	
E-Mail *)	
<input type="text"/>	
Internet	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Firmeninhaber Owner	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Geschäftsführer Managing Director	
<input type="text"/>	

## 5 Organisatorischer Ansprechpartner / Contact

Name*	Tel. *)	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
E-Mail *)	Fax *)	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	

## 6 Uns ist bekannt, dass für uns als Mitaussteller folgende Gebühr anfällt

We are aware that as a co-exhibitor we are required to pay the following fee

Mitausstellergebühr Co-exhibitor fee	780,- €
---	---------

Ort, Datum Place, Date

Rechtsverbindliche Unterschrift und Firmenstempel des Mitausstellers  
Legally binding signature and company stamp of the co-exhibitor



The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



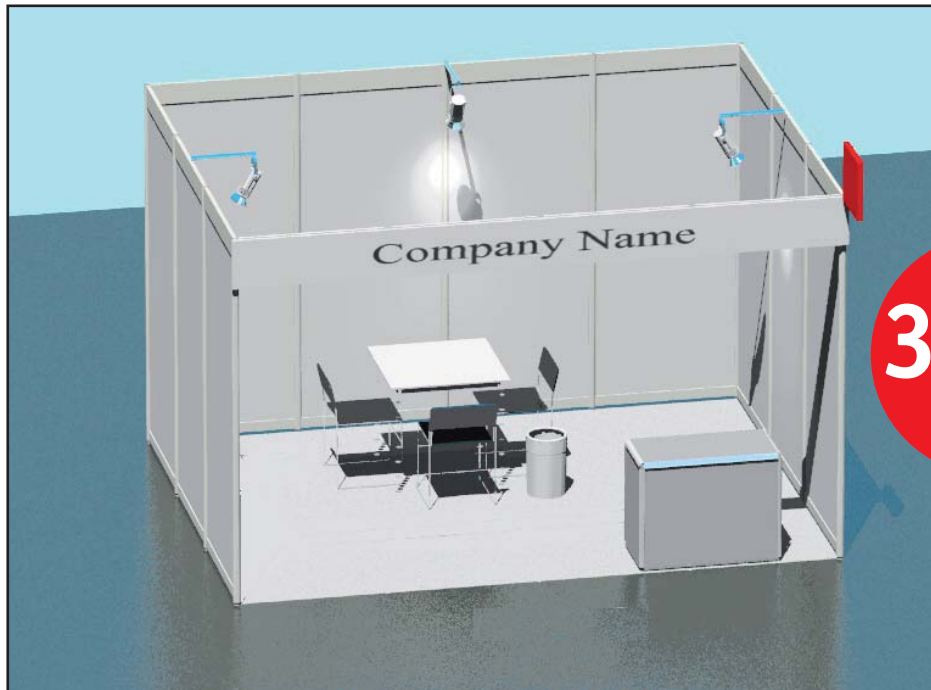
The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

## 7.2.1 Paketpreis

(inkl. Standmiete)

für Reihenstand  
1 Seite offen

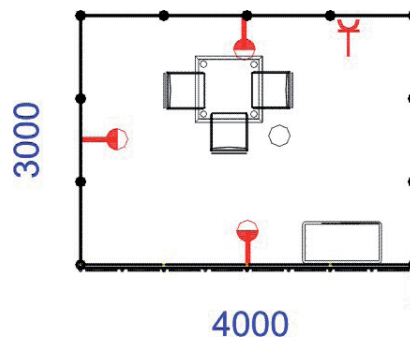


**320,-**  
€/qm

### Firmenspezifische Leistungen

**Standauf- und -abbau einschließlich aller Nebenkosten,**  
bestehend aus:

- Auslegung der gesamten Standfläche mit Teppichboden
- Standbegrenzungswände zu den angrenzenden Standflächen
- 1 Beschriftungsblende am Gang mit dem Firmennamen



Ein Verzicht auf einzelne firmenspezifische oder allgemeine Leistungen begründet keinen Anspruch auf Minderung des Beteiligungsbeitrages.

### Ausstattung

Grundfläche in qm	12-17	18-23	24-29	30-35	36-41
Stühle	3	4	6	7	8
abschließbare Aktenschränke	1	1	2	2	3
viereckige Tische	1	1	2	2	3
Papierkörbe	1	1	2	2	3
Halogenstrahler	3	4	6	7	8
13 Amp/220V Power Point (5A fuse)	1	1	2	2	3

STANDBAU

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Germany  
Tel. +49(0)211/45 60-77 43  
Fax +49(0)211/45 60-77 50  
info@messe-duesseldorf.de  
www.messe-duesseldorf.de





The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

## 7.2.1 Package price

(incl. net surface price)

for shell scheme booth  
one side open

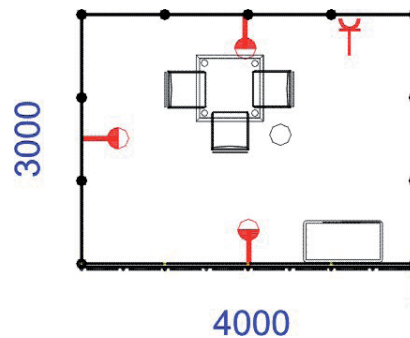


320,-  
€/sqm

### Services included in the package price

**Stand assembly and dismantling including all ancillary expenses**

- Covering the entire floor area of the booth with carpet
- Stand partition walls to the neighbouring booths
- One fascia with company name



Any waiver of individual company-specific or general services shall constitute no claim to reduction of the participation fee.

### Equipment

Area items in qm	12-17	18-23	24-29	30-35	36-41
Chairs	3	4	6	7	8
Lockable cupboards	1	1	2	2	3
Square tables	1	1	2	2	3
Wastepaper baskets	1	1	2	2	3
Spots	3	4	6	7	8
13 Amp/220V Power Point (5A fuse)	1	1	2	2	3

STANDBUILDING

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Germany  
Tel. +49(0)211/45 60-77 43  
Fax +49(0)211/45 60-77 50  
info@messe-duesseldorf.de  
www.messe-duesseldorf.de

  
Messe  
Düsseldorf

**1****Maschinen zur Drahtherstellung und Veredelung**

Wire manufacturing and finishing machinery

**1.1****Giessen**

Casting

**1.1.1****Normalguß**

Standard casting

**1.1.2****Strangguß**

Continuous casting

**1.1.3****CCR Prozess**

Continuous Cast Rod Process (CCR-Process)

**1.2****Walzen, Pressen, Massivumformen**

Rolling, pressing, forming

**1.2.1****Warmwalzen**

Hot rolling

**1.2.2****Kaltwalzen**

Cold rolling

**1.2.3****Strangpressen**

Extruding presses

**1.2.3.1****Konturgenaues Strangpressen**

Metal extrusion technology

**1.2.4****Einstufenpressen**

Single-stage presses

**1.2.5****Mehrstufenpressen**

Multi-stage presses

**1.2.6****Hämmermaschinen**

Hammering machines

**1.2.7****Spanlose Umformung**

Chipless forming

**1.2.8****Schmieden**

Forging

**1.2.9****Reduzierwalzanlagen**

Reduction rolling

**1.2.10****Halbwarme Umformung**

Warm forming

**1.3****Ziehen**

Drawing

**1.3.1****Drahtziehmaschinen (Trocken-, Fein-, Mehrdraht)**

Wire drawing machines (dry, fine, multi)

**1.3.2****Strangziehmaschinen**

Continuous drawing machines

**1.4****Oberflächen- und Wärmebehandlung**

Surface and heat treatment

**1.4.1****Trocken- und Lackieröfen**

Drying and baking ovens

**1.4.2****Glühen ohne Schutzgas (Öfen)**

Annealing without inert gas (furnaces)

**1.4.3****Glühen mit Schutzgas (Öfen)**

Annealing with inert gas (furnaces)

**1.4.4****Glühen im Vakuum (Öfen)**

Vacuum annealing (furnaces)

**1.4.5****Induktives Glühen**

Induction annealing

**1.4.6****Salzbadöfen**

Salt bath furnaces

**1.4.7****Brünier- und Phosphatieranlagen**

Burnishing and phosphating installations

**1.4.8****Metallplatinieren (chemisch, galvanisch u.a.)**

Metal coating (chemical, electroplating etc.)

**1.4.9****Härten, Anlassen**

Hardening, tempering

**1.4.10****Oberflächen befestigen (Shot Peening)**

Shot peening

**1.4.11****Durchlaufwiderstandsglühofen**

Continuous resistance annealer

**1.4.12****Gleitmittelauftrag**

Lubricant application

**1.4.13****Vorwärmer**

Preheater

**1.5****Verformung, spanende Bearbeitung, Drahtreinigung und Beschichtung**

Wire cleaning, machining, forming and coating

**1.5.1****Beizen, Strahlen, Biegeentzundern, Reinigen, Entzundern**

Pickling, blasting, scale removal by bending, cleaning, scale removal

**1.5.2****Beschichten**

Coating

**1.5.3****Drehen, Fräsen, Schleifen, Wirbeln**

Turning, milling, grinding, spinning

**1.5.4****Emaillieren**

Enamelling

**1.5.5****Entgraten/Schälen/Stauchen**

Deburring, peeling, upsetting

**1.5.6****Funkenerosion**

Spark erosion

**1.5.7****Schleifen/Anspitzen/Läppen**

Grinding, pointing, lapping

**1.5.8****Stanzen und Prägen**

Blanking and stamping

**1.5.9****Wärmetauscher/Heizgeräte für Säure**

Heat exchangers/acid heating

**1.5.10****Pumpen für Chemikalien**

Chemical pumps

**1.6****Maschinen um logistische Probleme zu lösen**

Machinery for wire and cable handling

**1.6.1****Aufrollen, Aufwickeln**

Coiling, winding

**1.6.2****Abrollen, Abwickeln**

De-coiling, unwinding

**1.6.3****Umspulen**

Spooling

**1.6.4****Spalten**

Dividing

**1.6.5****Schneiden**

Cutting

**1.6.6****Richten**

Straightening

**1.6.7****Biegen**

Bending

**1.6.8****Zählen, Abwiegen, Sortieren**

Counting, weighing, sorting

**1.6.9****Zerkleinern**

Size reduction, granulation

**1.6.10****Hilfsgeräte (Führungen, Ablauftische)**

Auxiliaries (guides, discharge tables)

**1.6.11****Vorschubgeräte, Handhabungsgeräte**

Feed devices, handling equipment

**1.6.12****Verpacken (Ringe bilden, Speichern)**

Packaging (coil forming, storing)

1.6.13	<b>Material-Handling</b> Material Handling	1.9.7	<b>Kabelextrusionsmaschinen</b> Cable extrusion machines
1.6.14	<b>Drahtverbindung für Coils</b> Wire connection of coils	1.9.8	<b>Entisolierungsmaschinen für Kabel</b> Insulation strippers for cables
<b>1.7</b>	<b>Umformtechnik Maschinen für Verbindungselemente</b> (Schrauben, Muttern, Nieten, Nägel) Fastener machinery (bolts, nuts, rivets, nails)	1.9.9	<b>Bepuderungsmaschinen für Kabel</b> Powder applicators
1.7.1	<b>Biegen, Formen</b> Bending, forming	1.9.10	<b>Band-Anwendungs- und Verarbeitungsmaschinen, mit/ohne Auto-Splicing</b> Tape Application machinery, with/without auto-splicing
1.7.2	<b>Heißstauchen</b> Hot upsetting	1.9.11	<b>Maschinen zur Herstellung von Glasfaserkabeln</b> fibre glass cables manufacturing machinery
1.7.3	<b>Kaltstauchen, Schmieden</b> Cold upsetting, forging	<b>1.10</b>	<b>Drahtwarenherstellungsmaschinen</b> Wire product manufacturing machinery
1.7.4	<b>Löten</b> Soldering	1.10.1	<b>Drahtseilmaschinen</b> Wire rope machines
1.7.5	<b>Schweißen</b> Welding	1.10.2	<b>Armiereisenmaschinen</b> Reinforcing mesh machines
1.7.6	<b>Trennen</b> Separating	1.10.3	<b>Drahtzaunmaschinen</b> Wire fence machines
1.7.7	<b>Pressen</b> Pressing	1.10.4	<b>Flecht- und Webmaschinen</b> Plaiting and weaving machines
1.7.8	<b>Verdrillen</b> Twisting	1.10.5	<b>Ringe-, Haken-, Ösendrahtmaschinen</b> Ring, hook and eye wire machines
1.7.9	<b>Schneiden (Gewinde usw.)</b> Cutting (threads etc.)	1.10.6	<b>Haarnadel- und Klemmenmaschinen (Bürobedarf)</b> Hairclip and paperclip machines (office accessories)
1.7.10	<b>Rollen (Gewinde)</b> Rolling (threads)	1.10.7	<b>Kettenmaschinen (Industrie- und Schmuckketten)</b> Chain making machines (industrial chains and jewellery)
1.7.11	<b>Wärmebehandlung</b> Heat treatment	1.10.8	<b>Stahl- und Stricknadelmaschinen</b> Steel and knitting needle machines
<b>1.8</b>	<b>Federherstellungsmaschinen</b> Spring manufacturing machinery	1.10.9	<b>Schrauben- und Nägelmaschinen</b> Screw and nail machines
1.8.1	<b>Einfache Federherstellungsmaschinen</b> (für Bett-, Vorhang-, Matratzenfedern) Simple spring manufacturing machines (for bed, curtain, mattress springs)	1.10.10	<b>Transformatordrahtwicklung</b> Transformer wire winding
1.8.2	<b>Spiralfedern</b> Coil springs	1.10.11	<b>Spezialmaschinen (Sackverschlüsse, Riemenverbindungen, Reißnägel, Kleiderbügel, Dosenöffner, Schnallen, Bleikugeln u.a.)</b> Special-purpose machines (bag ties, belt fasteners, drawing pins, clothes hangers, can openers, buckles, lead shot etc.)
1.8.3	<b>Zugfedernmaschinen</b> Tension spring machines	1.10.12	<b>Maschinen zur Herstellung von Kabelanschlüssen</b> Machinery and equipment for the manufacture of cables connections
1.8.4	<b>Blatt- und Bandformfedern</b> Leaf and flat spiral springs	1.10.13	<b>Drahtstrick- und Drahtwebmaschinen</b> Wire knitting/weaving machines
1.8.5	<b>Schenkel- und Formfedernmaschinen</b> Leg and shaped spring machines	1.10.14	<b>Maschinen zur Konfektion von Bowdenzügen</b> Machinery for the manufacture of bowden cables
1.8.6	<b>Federendenschleifmaschinen</b> Spring and grinding machines	<b>1.11</b>	<b>Schweiß- und Elektrodenherstellungsmaschinen</b> Welding and electrode manufacturing machinery
<b>1.9</b>	<b>Kabel- und Verseilmaschinen</b> Cable and stranding machines	1.11.1	<b>Draht- und Seilschweißmaschinen</b> Wire and rope welding machines
1.9.1	<b>Kabelfüllen</b> Cable filling	1.11.2	<b>Gitterschweißmaschinen</b> Grid welding machines
1.9.2	<b>Kabelumwicklung, Isolieren</b> Cable sheathing and insulating	1.11.3	<b>Spezialschweißmaschinen</b> Special-purpose welding machines
1.9.3	<b>Verseilen</b> Stranding	1.11.4	<b>Elektrodenherstellungsmaschinen</b> Electrode manufacturing machines
1.9.4	<b>Würge- und Verlitzmaschinen</b> Twisting, bunching	1.11.5	<b>Bleidraht und Lötendraht Produktions-Anlagen</b> Lead wire and solder wire production plant
1.9.5	<b>Kabelschneidmaschinen</b> Cable cutting machines	1.11.6	<b>Kaltpreßschweißen</b> Cold pressure welding
1.9.6	<b>Kabelbeschriftungsmaschinen</b> Cable marking machines		

<b>1.12</b>	<b>Spezialmaschinen</b> Special machinery and equipment	<b>2.3.10</b>	<b>Zangen</b> Pulling in dogs
<b>1.12.1</b>	<b>Wiederherstellung und Bearbeitung von Ziehsteinen</b> Drawing dies - repairing and machining	<b>2.4</b>	<b>zum Walzen</b> for rolling
<b>1.12.2</b>	<b>Polieren von Ziehsteinen</b> Polishing drawing dies	<b>2.5</b>	<b>zur Kraftübertragung</b> (Kone, Ringe sowie Leit- und Tragrollen) for power transmission purposes (cones, rings, guide and bearing pulleys)
<b>1.12.3</b>	<b>Wiederaufbereitung von Ziehölen</b> Reprocessing drawing oils	<b>2.5.1</b>	<b>Stahl, Guss inkl. verchromt</b> Steel/cast, chrome-plated
<b>1.12.4</b>	<b>Filteranlagen</b> Filtering equipment	<b>2.5.2</b>	<b>Edelstahl</b> Stainless steel
<b>1.12.5</b>	<b>Reinigungsanlagen (u.a. Abblasanlagen)</b> Cleaning facilities (incl. shot-blasting equipment)	<b>2.5.3</b>	<b>Hartmetall inkl. hartmetallbeschichtet</b> Hard metal, hard-faced
<b>1.12.6</b>	<b>Anlagen zur Herstellung von optischen Glasfasern</b> Fibre optic manufacturing machinery	<b>2.5.4</b>	<b>Keramik inkl. keramikbeschichtet</b> Ceramics, ceramic-coated
<b>1.12.7</b>	<b>Abblasdüsen</b> Airwipes	<b>2.5.5</b>	<b>Kunststoff</b> Plastics
<b>1.12.8</b>	<b>Laserbearbeitung und Mikrobohren von Ziehsteinen</b> Laser processing and microdrilling of draw dies	<b>2.5.6</b>	<b>Sonstige Werkstoffe</b> Other materials
<b>1.12.9</b>	<b>Gleitmittelauftraggeräte</b> Lubricant application equipment	<b>2.6</b>	<b>zum Walzen aus</b> for rolling
<b>1.12.10</b>	<b>Einfärbeanlagen für Lichtwellenleiter</b> Fiber colouring systems/plants	<b>2.6.1</b>	<b>Stahl</b> Steel
<b>1.12.11</b>	<b>Anlagen, Geräte und Werkzeuge für Kabelenden, Klemmen und Nippel</b> Cable Termination Equipment and Tooling	<b>2.6.2</b>	<b>Hartmetall inkl. hartmetallbeschichtet</b> Hard metal, hard-faced
<b>1.13</b>	<b>Gebrauchtmaschinen (alle Maschinen von 1.1 bis 1.12)</b> Used, rebuilt and reconditioned machinery (all machines from 1.1 to 1.12)	<b>2.6.3</b>	<b>Keramik inkl. keramikbeschichtet</b> Ceramics, ceramic-coated
<b>1.14</b>	<b>Ersatz- und Verschleißteile für Draht- und Kabelmaschinen</b> Spare parts for wire and cable machines	<b>2.6.4</b>	<b>Türkenkopfwalzen</b> Turks head rolls
<b>2</b>	<b>Werkzeuge zur Verfahrenstechnik</b> Process technology tools	<b>2.6.5</b>	<b>Flachwalzen</b> Plain rolls
<b>2.1</b>	<b>zum Gießen</b> for casting	<b>2.6.6</b>	<b>Profilwalzen</b> Shape rolls
<b>2.2</b>	<b>zum Extrudieren</b> for extruding	<b>2.6.7</b>	<b>Sonstige Werkstoffe</b> Other materials
<b>2.3</b>	<b>zum Ziehen</b> for drawing	<b>2.7</b>	<b>zur Kabelherstellung und Bearbeitung</b> for cable manufacturing and processing
<b>2.3.1</b>	<b>Diamant-Ziehsteine</b> Diamond drawing dies	<b>2.7.1</b>	<b>Flachleiter</b> Flat cores
<b>2.3.2</b>	<b>Hartmetall-Ziehsteine</b> Hard metal drawing dies	<b>2.7.2</b>	<b>Rundleiter</b> Round cores
<b>2.3.3</b>	<b>Keramik-Ziehsteine</b> Ceramic drawing dies	<b>2.8</b>	<b>zur Federherstellung</b> for spring manufacturing
<b>2.3.4</b>	<b>Polykristalline Ziehsteine</b> Polycrystalline drawing dies	<b>2.9</b>	<b>Sonstige</b> Other
<b>2.3.5</b>	<b>Emaillierte Ziehsteine</b> Enamelled drawing dies	<b>2.9.1</b>	<b>Schweißdraht-Komplettanlagen</b> Complete welding wire lines
<b>2.3.6</b>	<b>Verstellbare Ziehsteine</b> Adjustable drawing dies	<b>2.10</b>	<b>zur spanlosen Umformung</b> for chipless shaping
<b>2.3.7</b>	<b>Reinigen, Wiederherstellen, Polieren von Ziehsteinen</b> Cleaning, repairing and polishing drawing dies		
<b>2.3.8</b>	<b>Kaltstauch- und Stanzziehsteine</b> Cold upsetting and blanking drawing dies		
<b>2.3.9</b>	<b>Rohr- und Stangenziehsteine</b> Tube and rod drawing dies		

### 3 Hilfsmaterialien zur Verfahrenstechnik Auxiliary process technology materials

#### 3.1 Schmierstoffe

Lubricants

##### 3.1.1 Öle, Fette, Schmiermittel

Oils, greases, lubricants

##### 3.1.2 Ziehhilfsmittel

Auxiliary drawing materials

##### 3.1.3 Gleitmittel

Process lubricants

#### 3.2 Reinigungs- und Netzmittel

Cleaning and wetting agents

##### 3.2.1 Beizen

Pickling chemicals, acids

##### 3.2.2 Entfetten und Netzen

Degreasing and wetting

##### 3.2.3 Entfärben

Bleaching

#### 3.3 Färbungsmittel

Dyes

##### 3.3.1 Masterbatches

Masterbatches

#### 3.4 Hilfsmittel zur Härtung

Auxiliary hardening materials

#### 3.5 Schleif- und Läppmittel

Grinding and lapping materials

#### 3.6 Klebemittel und Verpackung

Adhesives and packaging

#### 3.7 Galvanisierungshilfsmittel

Auxiliary galvanizing materials

#### 3.8 Spulen zum Auf- und Abwickeln, Umspulen

Coiling, uncoiling and rewinding spools and reels

##### 3.8.1 Spulen aus Metall, Stahl

Metal/steel coils

##### 3.8.2 Spulen aus Holz

Wooden coils

##### 3.8.3 Spulen aus Kunststoff

Plastic coils

##### 3.8.4 Kabeltrommeln

Cable drums

##### 3.8.5 Sonstige Spezialspulen

Other special coils, spools and reels

#### 3.9 Schweißzusatzstoffe

Auxiliary welding materials

#### 3.10 Sonstige Chemikalien

Other chemicals

##### 3.10.1 Bindemittel

Binding agents

##### 3.10.2 Säureschutzmittel

Acid protection agents

##### 3.10.3 Schutzmittel

Protective agents

#### 3.11 Leitfähige Hilfsmaterialien

Conductive auxiliary materials

### 4

#### Werkstoffe, Spezialdrähte und Kabel

Materials, special wires and cables

#### 4.1 Rohprodukte auf Eisen- und Stahlgrundlage

Raw iron and steelbased products

##### 4.1.1 Kohlenstoffgehalt (niedrig)

Carbon content (low)

##### 4.1.2 Kohlenstoffgehalt (hoch)

Carbon content (high)

##### 4.1.3 Edelstahl

Stainless steel

##### 4.1.4 Sonderlegierungen

Special alloys

#### 4.2 Bearbeitete Produkte auf Eisen- und Stahlgrundlage

Processed iron and steelbased products

##### 4.2.1 Ohne Überzug (blank)

Non-coated (bright)

##### 4.2.2 Mit metallischen Überzügen

(Zink, Zinn, Kupfer, Bronze u.a.)

With metallic coatings (zinc, tin, copper, bronze etc.)

##### 4.2.3 Mit nichtmetallischen Überzügen

(Lack, Kunststoff, Bitumen u.a.)

With non-metallic coatings (paint, plastic, bitumen etc.)

##### 4.2.4 Gezünd

Annealed

##### 4.2.5 Vergütet

Tempered

##### 4.2.6 Endkaltverfestigt

Strain hardened

#### 4.3 NE-Metallgrundlage

Non-ferrous-based

##### 4.3.1 Aluminium

Aluminium

##### 4.3.2 Nickel

Nickel

##### 4.3.3 Kupfer

Copper

##### 4.3.4 Messing, Bronze

Brass, bronze

##### 4.3.5 Zink

Zinc

##### 4.3.6 Zinn

Tin

#### 4.4 Spezialdrähte aus

Speciality wires made from

##### 4.4.1 Beryllium

Beryllium

##### 4.4.2 Gold, Platin, Silber

Gold, platinum, silver

##### 4.4.3 Molybdän

Molybdenum

##### 4.4.4 Niob

Niobium

##### 4.4.5 Tantal

Tantalum

4.4.6	<b>Titan</b> Titanium	4.6.2	<b>Niederspannungskabel</b> Low-voltage cables
4.4.7	<b>Wolfram</b> Tungsten	4.6.3	<b>Fernmeldekabel</b> Communication cables
4.4.8	<b>Zirkonium</b> Zirconium	4.6.4	<b>Computerkabel, Steuerungskabel</b> Computer and control cables
4.4.9	<b>Glas</b> Glass	4.6.5	<b>Kunststoff- und papierisolierte Kabel</b> Plastic and paper-insulated cables
4.4.10	<b>Edelstahl</b> Stainless steel	4.6.6	<b>Seekabel</b> Marine cables
4.4.11	<b>Sonderstählen</b> Special steels	4.6.7	<b>Glasfaserkabel</b> Fibre glass cables
4.4.12	<b>Magnesium</b> Magnesium	4.6.8	<b>Spezielle und angepasste Kabel</b> Special and adapted cables
<b>4.5</b>	<b>Spezialdrähte anwendungsbezogen für</b> Application-specific speciality wires for	<b>4.7</b>	<b>Kunststoffe zur Isolierung und Umhüllung von Kabeln</b> Plastic materials for cable sheathing and insulating
4.5.1	<b>Schrauben, Nieten, Kaltfließpreßteile</b> Bolts, rivets, cold extruded parts	4.7.1	<b>Thermoplastische Kunststoffe</b> Thermoplastic materials
4.5.2	<b>Federn</b> Springs	4.7.1.1	<b>Flammenhemmende, halogenfreie thermoplastische Kunststoffe</b> Flameretardant, halogenfree thermoplastic materials
4.5.3	<b>Drahtseile, Drahtlitzen, Kabel</b> Wire ropes, wire strands, cables	4.7.2	<b>Vernetzte Kunststoffe</b> Crosslinked plastics
4.5.4	<b>Drahteinlagen (Gummi, Kunststoff, Gewebe)</b> Wire intermediaries (rubber, plastic, fabric)	4.7.3	<b>Dauerelastische Kunststoffe</b> Permanently flexible plastics
4.5.5	<b>Bewehrungen (Bauindustrie)</b> Reinforcements (construction industry)	4.7.4	<b>Farbstoffe</b> Dyestuffs and pigments
4.5.6	<b>Drahtgeflechte, Drahtgitter</b> Wire mesh, wire grating	<b>4.8</b>	<b>Garne für Kabel, Seile</b> Yarns for cables/wire ropes
4.5.6.1	<b>Wellengitterdrahtgewebe</b> Woven wire mesh cloth (S.S. + P.B.)	4.8.1	<b>Armierungs- und Füllgarne für Kabel</b> Armouring and filler yarns for cables
4.5.6.2	<b>Scheibenfilter, Kerzenfilter, Prüfsiebe, mehrschichtige Rüttelsiebe</b> Disc filters, candle filters, test sieves, shale shaker screen	4.8.1.1	<b>In Wasser quellbare Garne</b> Waterswellable yarns
4.5.7	<b>Drahtgewebe, Siebe, Filter</b> Wire cloth, strainers, filters	4.8.2	<b>Garne für Stahlseile</b> Yarns for steel ropes
4.5.8	<b>Schweißzusatzstoffe</b> Auxiliary welding materials	<b>4.9</b>	<b>Abschirmmaterial</b> Shielding materials
4.5.9	<b>Drahtbiegeartikel, Kleinteile</b> Wire bending products, small parts	4.9.1	<b>Folienmaterial</b> Film, film/foil, laminates
4.5.10	<b>Sonstiges (medizinische Zwecke, Musik, Verpackungen)</b> Other (medical purposes, music, packaging)	4.9.1.1	<b>Abschirm-Vliesbänder</b> Shielding nonwoven tapes
4.5.11	<b>Kettenstähle</b> Chain steels	<b>4.10</b>	<b>Verstärkungsmaterial</b> Strengthening materials
4.5.12	<b>Draht für die Verwendung in der Auto- und Luftfahrtindustrie</b> Wire products for use in the automotive and aircraft industries	4.10.1	<b>FRP-Verstärkungselemente</b> FRP strength elements
4.5.13	<b>Automatenstahl</b> Machining steel	4.10.2	<b>Aramid-Verstärkungsstäbe</b> Aramid rod strength elements
4.5.14	<b>Einsatz- und Vergütungsstahl</b> Hardening and tempering steel	4.10.3	<b>Flexible FRP-Verstärkungselemente</b> Flexible FRP strength elements
4.5.15	<b>Blankstahl</b> Cold drawn steel	<b>4.11</b>	<b>Drahtseile</b> Wire ropes
4.5.16	<b>Profilierte Drähte</b> Profiled wire	4.11.1	<b>Drahtseile verzinkt und aus Edelstahl</b> Galvanized and stainless steel wire ropes
4.5.17	<b>Walzdraht</b> Rolled wire	4.11.2	<b>Drahtseile konfektioniert</b> Ready-made wire ropes
<b>4.6</b>	<b>Kabel</b> Cables	4.11.3	<b>Zubehör für Drahtseile</b> Accessories for wire ropes
4.6.1	<b>Hochspannungskabel</b> High-voltage cables		

<b>4.12</b>	<b>Isolationsmittel, Folien, Bänder, Vliese, Papier</b> Insulation materials, film, strips, fibre, paper	<b>5.7</b>	<b>Kapazitätsmessung</b> Capacity measuring systems
<b>4.12.1</b>	<b>Füll- und Armierungsgarne</b> Stuffer and armouring yarns	<b>5.8</b>	<b>Antriebs-, Regel- und Steuertechnik</b> Drive and control technology
<b>4.12.2</b>	<b>Bänder aus Papier, Gewebe, Vliesstoff u.a.</b> Paper, tissue and fleece band	<b>5.9</b>	<b>Prozeßüberwachung</b> Process monitoring systems
<b>4.12.2.1</b>	<b>Vliesbänder</b> Nonwoven tapes	<b>5.10</b>	<b>Qualitätssicherung (inkl. Betriebsdatenerfassung)</b> Quality assurance systems (incl. factory data acquisition)
<b>4.12.3</b>	<b>Isolier-, Trenn- und Spezialbänder</b> Insulating, separating and special tapes	<b>5.11</b>	<b>Analysengeräte</b> Analysers
<b>4.12.3.1</b>	<b>Wasserisolierende Bänder</b> Waterblocking tapes	<b>5.12</b>	<b>Lasermessgeräte</b> Laser measuring equipment
<b>4.12.4</b>	<b>Folien aus Kunststoffen</b> Plastic foils/film/sheet	<b>5.13</b>	<b>Messsysteme für Stromkabel</b> Measuring systems for electric cables
<b>4.12.5</b>	<b>Folien aus Papier und anderen Materialien</b> Foils of paper and other materials	<b>5.14</b>	<b>Funkenprüfgerät</b> Spark Tester
<b>4.12.6</b>	<b>Feuchtigkeitschutzsysteme</b> Anti-moisture systems	<b>6</b>	<b>Prüftechnik</b> Test engineering
<b>4.12.7</b>	<b>Gummi</b> Rubber	<b>6.1</b>	<b>Werkstoffe</b> Materials
<b>4.12.8</b>	<b>Kunststoff</b> Plastics	<b>6.1.1</b>	<b>Zerstörende Werkstoffprüfung</b> Destructive material testing
<b>4.12.9</b>	<b>Glasfaser</b> Fibre glass	<b>6.1.2</b>	<b>Nichtzerstörende Werkstoffprüfung</b> Non-destructive material testing
<b>4.12.10</b>	<b>Sonstiges</b> Other	<b>6.2</b>	<b>Drahtherstellungsmaschinen</b> Wire manufacturing machines
<b>4.12.11</b>	<b>Lacke, Harze zur Drahtisolierung</b> Enamels/resins for wire insulation	<b>6.3</b>	<b>Prüfung der Fertigerzeugnisse</b> Finished product testing
<b>4.12.12</b>	<b>Flammschutzbänder</b> Flame protection strips	<b>6.3.1</b>	<b>Drahtprodukte und -ausstattungen</b> Wire products and supplies
<b>4.12.12.1</b>	<b>Flammhemmende Bänder</b> Flame retardant tapes	<b>6.3.2</b>	<b>Federn</b> Springs
<b>4.12.13</b>	<b>Bedruckte Folien</b> Printed films	<b>6.3.3</b>	<b>Lichtleitkabel</b> Optical Fibre Cables
<b>4.12.14</b>	<b>Sonstige Bewicklungsmaterialien</b> Other wrapping materials	<b>6.3.4</b>	<b>Isolierte Drahtkabel</b> Insulated Wire Cables
<b>4.12.15</b>	<b>Kabelfüllmassen</b> Cable filling compound	<b>6.3.5</b>	<b>Blankdraht, Walzdraht und Drahtseile</b> Bare wire, rod and wire ropes
<b>5</b>	<b>Mess-, Steuer- und Regeltechnik</b> Measuring and control technology	<b>6.3.6</b>	<b>Verbindungselemente</b> Fasteners
<b>5.1</b>	<b>Dosier- und Mischanlagen</b> Batching and mixing installations	<b>6.3.7</b>	<b>Werkzeuge</b> Tools
<b>5.2</b>	<b>Zählgeräte</b> Counters	<b>6.4</b>	<b>Hilfsmaterialien</b> Auxiliary materials
<b>5.3</b>	<b>Temperaturmess- und -regelgeräte</b> Temperature measuring and control equipment	<b>6.5</b>	<b>Labortestausrüstung</b> Laboratory test equipment
<b>5.4</b>	<b>Torsionsregelanlagen</b> Torsion control equipment	<b>6.6</b>	<b>Sonstige</b> Other
<b>5.5</b>	<b>Zugkraftmessgeräte</b> Tension measuring equipment		
<b>5.6</b>	<b>Messgeräte für Durchmesser, Wanddicke, Breite, Höhe und Länge</b> Equipment for measuring the diameter, wall thickness, width, height and length		

**7****Spezialgebiete**

Specialist areas

**7.1****Anlagenbau**

plant engineering and construction

**7.2****Logistik**

Logistics

**7.2.1****Verpacken**

Packaging

**7.2.1.1****Maschinen und Anlagen**

Plant and Machinery

**7.2.1.2****Material**

Materials

**7.2.1.3****Zählen, Abwiegen und Sortieren**

Counting, weighing, sorting

**7.2.2****Lagerautomatisierung**

Stock automation

**7.2.2.1****Steuerungs- und Kontrollanlagen**

Control and monitoring installations

**7.2.2.2****Regalsysteme**

Racking systems

**7.2.2.3****Speichern (automatisch, mechanisch)**

Storing (automatic, mechanical)

**7.2.3****Transportautomatisierung**

Transport automation

**7.2.3.1****Hilfsgeräte (Führungen, Vorschubgeräte, Bremsen, usw.)**

Auxiliaries (guides, feed devices, brakes etc.)

**7.2.3.2****Kleinhebezeuge**

Small capacity lifting devices

**7.2.3.3****Fördersysteme**

Conveying systems

**7.2.3.4****Auf- und Abwickeln (Haspel u.a.)**

Coiling and decoiling

**7.3****Sicherheitstechnik**

Safety technology

**7.3.1****Säureschutz**

Acid protection

**7.3.2****Sicherheitsausrüstung**

Safety equipment

**7.4****Umweltschutz**

Environmental protection

**7.4.1****Recycling**

Recycling

**7.4.2****Säureabbau**

Acid degradation

**7.5****Vernetzer, Haftmittler**

Cross linking agents

**7.6****Datentechnik/Fertigungssteuerung**

Data technology/Production control

**7.7****Beratung und Dienstleistung**

Consulting and services

**7.7.1****Galvanisieren**

Galvanizing

**7.8****Forschung und Lehre**

Research and training

**7.9****Fachliteratur/Verlage**

Trade literature/Publishers

**7.10****Verbände**

Associations



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

## 1

### Rohmaterialien, Rohre und Zubehör

Raw materials, tubes and accessories

#### 1.1

##### Rohre/Eisenstahlbasis

Tubes, ferrous and alloys

##### 1.1.1

##### Kohlenstoffgehalt (niedrig)

Carbon content (low)

##### 1.1.2

##### Kohlenstoffgehalt (hoch)

Carbon content (high)

##### 1.1.3

##### Sonstige legierte Stahlrohre

Other alloyed steel tubes

##### 1.1.3.1

##### Duplexrohre und nickellegierte Rohre

Duplex and nickel base alloy pipes and tubes

##### 1.1.4

##### Bimetallische Rohre

Bimetallic tubes

#### 1.2

##### Edelstahl (rostfrei)

Stainless steel (rustproof)

##### 1.2.1

##### austenitisch

Austenitic

##### 1.2.2

##### ferritisch

Ferritic

##### 1.2.3

##### martensitisch

Martensitic

#### 1.3

##### Rohre NE-Metallgrundlage und Legierungen

Tubes, non-ferrous metal and alloys

##### 1.3.1

##### Aluminium

Aluminium

##### 1.3.2

##### Messing/Bronze

Brass/bronze

##### 1.3.3

##### Kupfer

Copper

##### 1.3.4

##### Nickel

Nickel

##### 1.3.5

##### Zink

Zinc

##### 1.3.6

##### Titan

Titanium

##### 1.3.7

##### Sonstiges

Other

#### 1.4

##### Rohre auf Kunststoffbasis

Tubes, plastic and composite

##### 1.4.1

##### Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS)

Acrylonitrile Butadiene Styrene (ABS)

##### 1.4.2

##### Vernetzte Polyethylene (XLPE, PE-X)

Cross-linked polyethylene (XLPE, PE-X)

##### 1.4.3

##### Glasfiberverstärktes Epoxidharz

Glass Fiber Reinforced Epoxy

##### 1.4.4

##### Glasfaserverstärkter Kunststoff (GFK)

Glass Reinforced Polymer (GRP)

##### 1.4.5

##### Polyethylen (PE) HDPE, MDPE, LDPE

Polyethylene (PE) HDPE, MDPE, LDPE

##### 1.4.6

##### Kohlenstoffaserverstärkt

Carbon fibre reinforced

##### 1.4.7

##### Hybridrohre

Hybrid tubes

##### 1.4.8

##### Mehrschichtige Verbundwerkstoffe

Multi-layer composites

##### 1.4.9

##### Nylon

Nylon

##### 1.4.10

##### Polytetrafluorethylen (PTFE)

PTFE

##### 1.4.11

##### Polybutylen

Polybutylene

##### 1.4.12

##### Polypropylen (PP)

Polypropylene (PP)

##### 1.4.13

##### Polyvinylchlorid (PVC)

Polyvinyl chloride (PVC)

##### 1.4.14

##### Sonstige Rohre auf Kunststoffbasis

Other Tubes based on plastic and composite

#### 1.5

##### Rohre auf Basis von mineralischen Rohstoffen

Tubes, mineral raw materials

##### 1.5.1

##### Betonrohre (unbewehrt)

Concrete tubes, non-reinforced

##### 1.5.2

##### Betonrohre (bewehrt)

Concrete tubes, reinforced

##### 1.5.3

##### Betonrohre mit Schutzanstrich

Concrete tubes with protective coating

##### 1.5.4

##### Steinzeugrohre (aller Typen und Anwendungsbereiche)

Stoneware tubes (all types and applications)

##### 1.5.5

##### Keramikrohre (Meßtechnik, Hochtemperaturbereich)

Ceramic tubes

(measuring technology, hightemperature range)

##### 1.5.6

##### Faserbetonrohre

Fibrated concrete tubes

#### 1.6

##### Rohre verschiedener Herstellungsmethoden und Bearbeitung (geschweißt, kalt- und warmgezogen, gepreßt)

Tubes made from various manufacturing and processing methods (welded, cold and hot drawn, pressed)

##### 1.6.1

##### Geschweißte Stahlrohre (teilweise auch Siederohre)

Welded steel tubes (also water boiler tubes)

##### 1.6.2

##### Nahtlose Stahlrohre

Seamless steel tubes

##### 1.6.3

##### Gesinterte Rohre

Sintered tubes

##### 1.6.4

##### Präzisionsrohre

Precision tubes

##### 1.6.5

##### Gewinderohre

(nahtlos, geschweißt, mittelschwer, schwer)

Threaded tubes

(seamless, welded, mediumweight, heavy)

##### 1.6.6

##### Galvanisierte und planitierte Rohre (Zn, Cu, Sn, usw.)

Galvanized and clad tubes (Zn, Cu, Sn etc.)

##### 1.6.7

##### Anodisierte Rohre

Anodized tubes

##### 1.6.8

##### Beschichtete Rohre

Coated tubes

##### 1.6.9

##### Oberflächenbearbeitete Rohre

Surface-treated tubes

##### 1.6.10

##### Verformte Rohre

Formed tubes

##### 1.6.11

##### Rohre (gewickelt, isoliert, kunststoffbeschichtet)

Tubes (rolled, insulated, plastic-coated)

##### 1.6.12

##### Geschliffene und verchromte Stäbe und Rohre

Rectified and chromium plated bars and tubes

##### 1.6.13

##### Gebohrte und hochglanzpolierte Rohre für hydraulische Anwendungen

Bored and grinded mirror finish tubes for hydraulic application

##### 1.6.14

##### Stranggepresste Rohre

Extruded tubes



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

1.6.15	<b>Nahtlose Rohre nach Pilgerschrittverfahren</b> Pilger tubes
1.6.16	<b>Hydrogeformte Rohre</b> Hydro-formed tubes
<b>1.7</b>	<b>Leitungsrohre</b> Conduits
1.7.1	<b>Drainage</b> Drainage
1.7.2	<b>Abflußsysteme</b> Discharge systems
1.7.3	<b>Leitungsbau (Wasser, Öl, Gas, Dampf)</b> Line construction (water, oil, gas, vapour)
1.7.4	<b>Feststofftransport</b> (Kohle, Zement, Kalk, anderer Staub) Solids transportation (coal, cement, lime, other dust)
1.7.5	<b>Kernkraftwerke</b> Nuclear power stations
1.7.6	<b>Wärmetausch und Wärmeübertragung</b> Heat exchange and transfer
1.7.7	<b>Bohrtechnik</b> (Wasserbohrungen, Ölbohrungen, Mineralbohrungen) Drilling technology (water, oil, mineral wells)
1.7.8	<b>Meßtechnik</b> Measuring technology
1.7.9	<b>Maschinenbau (Hydraulik, Pneumatik)</b> Mechanical engineering (hydraulics, pneumatics)
1.7.10	<b>Blasrohre (Stahlerzeugung, Sauerstoffrohre)</b> Blow tubes (steel production, oxygen tubes)
<b>1.8</b>	<b>Konstruktionsrohre</b> Construction tubes
1.8.1	<b>Stahlbau</b> Steel construction
1.8.2	<b>Apparatebau</b> Plant construction
1.8.3	<b>Bau (Gerüstbau, Tribünen, Türme)</b> General construction (scaffolding, stands, towers)
1.8.4	<b>Masten (Rohrmasten, Beleuchtungen, Leitern)</b> Masts (tubular masts, lighting, conductors)
1.8.5	<b>Fahrzeuge (Zweiräder, Anhänger, Autos)</b> Vehicles (bicycles and motorcycles, trailers, cars)
1.8.6	<b>Schiffsbau und Flugzeugbau</b> Shipbuilding and aircraft construction
1.8.7	<b>Möbel, Musikinstrumente usw.</b> Furniture, musical instruments etc.
1.8.8	<b>Chemie (u.a. säurefeste Rohre)</b> Chemicals (including acidproof tubes)
1.8.9	<b>Sonstiges (Raketenrohre, Drosselrohre, Teleskoprohre, u.a.)</b> Other (rocket, restrictor, telescopic tubes etc.)
<b>1.9</b>	<b>Zubehör zu Rohren</b> Tube accessories
1.9.1	<b>Flansche</b> Flanges
1.9.2	<b>Verschlüsse (Schrauben, Hermeto, Paggitz)</b> Seals (screw, hermetic, snug fit)
1.9.3	<b>Verbindungsstücke (gerade und gebogen)</b> Connecting pieces (straight and elbows)
1.9.4	<b>Halterungen (Konsolen)</b> Mountings (brackets)
1.9.5	<b>Armaturen</b> Fittings

1.9.6	<b>Packungen, Dichtungen</b> Packing, seals
1.9.7	<b>Elemente zur Schwingungsdämpfung</b> Vibration damping elements
1.9.8	<b>Rohrkupplungen</b> Pipe Couplings
1.9.9	<b>Rohr-Reparaturelemente</b> Tube repair elements
1.9.10	<b>Rohrverarbeitung</b> Tube and pipe manipulation
1.9.11	<b>Rohr-Schutzkappen</b> Pipe protection caps
1.9.12	<b>Flansch-Schutzkappen</b> Flange protection caps
1.9.13	<b>Gewindeschutz</b> Thread protectors
<b>2</b>	<b>Maschinen zur Herstellung von Rohren</b> Tube manufacturing machinery
<b>2.1</b>	<b>Gießen</b> Casting
2.1.1	<b>Strangguß</b> Continuous casting
2.1.2	<b>Schleuderguß</b> Spin casting
2.1.3	<b>Pulvermetallanlagen</b> Powder metallurgy installations
2.1.4	<b>Schmieden</b> Forging
<b>2.2</b>	<b>Walzen, Ziehen, Extrudieren</b> Rolling, drawing, extruding
2.2.1	<b>Kaltwalzwerke</b> Cold rolling mills
2.2.2	<b>Warmwalzwerke</b> Hot rolling mills
2.2.3	<b>Lochpressen</b> Punches
2.2.4	<b>Stopfenwalzwerke</b> Plug mills
2.2.5	<b>Streckwalzwerke</b> Stretch rolling mills
2.2.6	<b>Stoß- und Ziehbanke</b> Push and drawing benches
2.2.7	<b>Pilgerwalzwerke</b> Pilger mills
2.2.8	<b>Rohrwalzwerke</b> Tube rolling mills
2.2.9	<b>Schrägwalzwerke</b> Rotary piercing mills
2.2.10	<b>Diescher Walzwerke</b> Diescher mills
2.2.11	<b>Maßwalzwerke</b> Sizing mills
2.2.12	<b>Glätt- und Polierwalzwerke</b> Smoothing and polishing mills
2.2.13	<b>Strangpressen (direkt und indirekt)</b> Extruding presses (direct and indirect)
2.2.14	<b>Ultraschallziehmaschinen</b> Ultrasonic drawing machines



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

<b>2.3</b>	<b>Schweißen/Löten</b> Welding, soldering	<b>2.5</b>	<b>Behandlungsanlagen für Rohre</b> Tube processing equipment
2.3.1	<b>Rohrformanlagen</b> Tube forming equipment	2.5.1	<b>Formen, Biegen, Verdrillen</b> Forming, bending, twisting, fabricating, hydroforming
2.3.2	<b>Rohrschweißanlagen</b> Tube welding equipment	2.5.2	<b>Richten</b> Straightening
2.3.3	<b>Hochfrequenzschweißanlagen</b> High-frequency welding equipment	2.5.3	<b>Sägen, Trennen, Ab- und Anlängen, Schneiden</b> Sawing, separating, laser cutting
2.3.4	<b>Induktionsschweißanlagen</b> Induction welding equipment	2.5.4	<b>Aufweiten, Entgraten, Schälen, Falzen</b> Expanding, deburring, peeling, folding
2.3.5	<b>Widerstandsschweißanlagen</b> Resistance welding equipment	2.5.5	<b>Stauchern, Bördeln, Verpressen</b> Upsetting, beading, compressing
2.3.6	<b>Schutzgasschweißanlagen (TIG, ERW, MIG)</b> Inert gas welding equipment (TIG, ERW, MIG)	2.5.6	<b>Bohren, Drehen, Anfasen, Anspitzen</b> Drilling, turning, chamfering, pointing
2.3.7	<b>Einfache Schweißanlagen</b> Simple welding equipment	2.5.7	<b>Rippenanbringen, Rillen, Gewindeschneiden</b> Attaching ribs, grooving, thread cutting
2.3.8	<b>Lötanlagen</b> Soldering equipment	2.5.8	<b>Ritzen, Schlitzen</b> Scoring, slotting
2.3.9	<b>Fixiereinrichtungen zum Zentrieren von Rohren vor dem Schweißen</b> Fixing devices to centre pipes for welding	2.5.9	<b>Härten, Anlassen, Vergüten</b> Hardening, annealing, tempering
2.3.10	<b>Formiergaskammersystem zum lokalisierten Befluten mit Formiergas beim Schweißen von Rohren aus nicht rostendem Stahl</b> Forming gas chamber system for localised flooding with forming gas when welding pipes of stainless steel	2.5.10	<b>Funkenerosion</b> Spark erosion
2.3.11	<b>Innen- und Außenentgraten von längsnahtgeschweißten Rohren</b> Inside and outside scarfing systems for longitudinally welded tubes	2.5.11	<b>Beizen, Brünieren, Phosphatisieren</b> Pickling, burnishing, phosphating
2.3.12	<b>Bandschabegeräte für aluminisierte oder verzinkte Rohrbänder</b> Strip shaving equipment for aluminised or galvanised skelp	2.5.12	<b>Emaillieren</b> Enamelling
2.3.13	<b>Spulenendschweißanlagen</b> Coil and welding equipment	2.5.13	<b>Galvanisieren, Platinieren (mit Zink, Zinn, Kupfer, Bronze u.a.)</b> Galvanizing, cladding (with zinc, tin, copper, bronze etc.)
2.3.14	<b>Spiralrohrschweißanlagen</b> Spiral pipe welding machines	2.5.14	<b>Anodisieren, Elaxieren</b> Anodizing
<b>2.4</b>	<b>Wärmebehandlung</b> Heat treatment	2.5.15	<b>Stanzen, Profilieren, Prägen, Lochen</b> Blanking, profiling, stamping, punching, piercing
2.4.1	<b>Trocknen und Erwärmungsöfen</b> Drying and heating furnaces	2.5.16	<b>Schleifen, Polieren, Läppen, Honen</b> Grinding, polishing, lapping, honing
2.4.2	<b>Vor- und Nachwärmssysteme</b> Pre- and re-heating systems	2.5.17	<b>Isolieren</b> Insulating
2.4.3	<b>Anlaßöfen, Vergütungssysteme</b> Tempering furnaces and systems	2.5.18	<b>Beschichten (mit Kunststoff, Isolierung u.a.)</b> Coating (with plastic, insulating material etc.)
2.4.4	<b>Glühöfen (Chargen und kontinuierliche Öfen)</b> Annealing furnaces (batches and continuous furnaces)	2.5.19	<b>Signieren</b> Marking
2.4.5	<b>Schmelzöfen</b> Melting furnaces	2.5.20	<b>Reinigen</b> Cleaning
2.4.6	<b>Partialerwärmungssysteme (u.a. Schweißnähte, Kanten)</b> Partial heating systems (including weld seams, edges)	2.5.21	<b>Horizontale Bandspeicher</b> Horizontal strip accumulators
2.4.7	<b>Induktionsglühöfen</b> Induction annealing furnaces	2.5.22	<b>Trommelziehmaschinen</b> Bull-blocks
2.4.8	<b>Sinteranlagen</b> Sintering plants	2.5.23	<b>Laserschneidanlagen</b> Laser cutting equipment
2.4.9	<b>Brennanlagen (u.a. für Steinzeugrohre)</b> Baking plants (for stoneware tubes etc.)	2.5.24	<b>Hochgeschwindigkeits-Flugscheren</b> Flying Shears, High-Speed
2.4.10	<b>Thermomechanische Behandlungsanlagen</b> Thermo-mechanical processing plants	2.5.25	<b>Wasserstrahlschneidanlagen</b> Water jet cutting systems
2.4.11	<b>Verfahren und Ausrüstung</b> Heat treatment/Process and equipment	2.5.26	<b>Oberflächenvorbehandlung zur Haftung von Druckfarbe, Lack, Klebstoffe (für Kunststoff, Metall, Glas, etc.)</b> Surface pre-treaters for adhesion of printing ink, lacquer and glue (for polymer plastics, metal, glass, etc.)



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

<b>2.6</b>	<b>Rohrwickelmaschinen</b> Duct Winding Machines	<b>4.8.3</b>	<b>Beizchemikalien</b> Auxiliary chemicals
<b>2.6.1</b>	<b>für flexible Rohre</b> for flexible ducts	<b>4.8.4</b>	<b>Gase (Brenn- und Schutzgase)</b> Gases (fuel and protective gases)
<b>2.6.2</b>	<b>für starre Rohre</b> for rigid ducts	<b>4.9</b>	<b>Renovation</b> Reconditioning
<b>3</b>	<b>Gebrauchtmaschinen</b> Rebuilt and Reconditioned Machinery	<b>4.10</b>	<b>Sonstige</b> Other
<b>3.1</b>	<b>Gießen und Schmieden</b> Casting and forging	<b>4.11</b>	<b>Minimalschmierung beim Rohrzug</b> Minimum lubrication for tube extrusion
<b>3.2</b>	<b>Ziehen, Extrudieren, Walzen</b> Drawing, extruding, rolling	<b>5</b>	<b>Meß-, Steuer- und Regeltechnik</b> Measuring and control technology
<b>3.3</b>	<b>Schweißen</b> Welding	<b>5.1</b>	<b>Lehren</b> Gauges
<b>3.4</b>	<b>Oberflächen- und Wärmebehandlungsanlagen</b> Surface- and heat treatment equipment	<b>5.2</b>	<b>Meßsysteme</b> Measuring systems
<b>3.5</b>	<b>Behandlungsanlagen für Rohre</b> Tube processing and finishing equipment	<b>5.2.1</b>	<b>Walzenprüfmaschinen</b> Roll inspection machines
<b>3.6</b>	<b>Logistik</b> Materials handling	<b>5.3</b>	<b>Sensoren und Regler</b> (Temperatur, Feuchtigkeit, Durchflußmenge) Sensors and controllers (temperature, moisture, flow rate)
<b>3.7</b>	<b>Meß- und Regeltechnik</b> Measuring and control technology	<b>5.4</b>	<b>Automatische Regelanlagen</b> Automatic control equipment
<b>4</b>	<b>Werkzeuge zur Verfahrenstechnik und Hilfsmittel</b> Process technology tools and auxiliaries	<b>6</b>	<b>Prüftechnik</b> Testing
<b>4.1</b>	<b>Gießen</b> Continuous casting	<b>6.1</b>	<b>Rohstoffe</b> Testing of raw materials
<b>4.2</b>	<b>Pressen, Extrudieren (Matrizen, Mundstücke, Dorne)</b> Pressing, extruding (dies, extrusion dies, arbors)	<b>6.2</b>	<b>Zerstörungsfreie Prüfung von Fertigerzeugnissen</b> Non-destructive testing of finished products
<b>4.3</b>	<b>Ziehen (Matrizen)</b> Drawing (dies)	<b>6.2.1</b>	<b>Durchstrahlen, Röntgen</b> Radiographic testing
<b>4.4</b>	<b>Matrizen</b> Dies	<b>6.2.2</b>	<b>Laserstrahlprüfung</b> Laser beam testing
<b>4.5</b>	<b>Walzen</b> Rolling	<b>6.2.3</b>	<b>Wirbelstrom und magnetische Prüfung</b> Eddy current test and magnetic particle examination
<b>4.6</b>	<b>Schweißen, Löten (Elektroden, Lote)</b> Welding, soldering (electrodes, solders)	<b>6.2.4</b>	<b>Schall- und Ultraschallprüfung</b> Sonic and ultrasonic testing
<b>4.7</b>	<b>Schneiden, Entgraten (Sägeblätter, Polierscheiben u.a.)</b> Cutting, deburring (saw blades, polishing wheels etc.)	<b>6.2.5</b>	<b>Dichtigkeitsprüfung</b> Leakage testing
<b>4.8</b>	<b>Hilfs- und Betriebsstoffe</b> Auxiliary and operating materials	<b>6.2.6</b>	<b>Sonstige</b> Other tests
<b>4.8.1</b>	<b>Schmiermittel</b> Lubricants	<b>6.2.7</b>	<b>Endoskope</b> Endoscopes
<b>4.8.2</b>	<b>Hilfsmittel zum Ziehen und Walzen</b> Drawing and rolling aids	<b>6.2.8</b>	<b>Hydrostatische Rohr Tester</b> Hydrostatic tube testing
		<b>6.2.9</b>	<b>Optische Prüfung</b> Optical testing



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

<b>6.3</b>	<b>Zerstörende Prüfung von Fertigerzeugnissen</b> Destructive testing of finished products	<b>7.5.2</b>	<b>Schweißnähte im Großbehälterbau</b> Welding seams in the construction of bulk storage tanks
<b>6.3.1</b>	<b>Bruch- und Härteprüfung</b> Fracture and hardness tests	<b>7.5.3</b>	<b>Spezialmaschinen und Zubehör</b> Special machines and fittings
<b>6.3.2</b>	<b>Kerbschlagprüfung</b> Notched bar impact test	<b>7.6</b>	<b>Sägeblatt-Schleifmaschinen</b> Sawblade grinding machines
<b>6.3.3</b>	<b>Zug-, Druck- und Torsionsprüfung</b> Tests under tensile, compressive and torsional loads	<b>7.7</b>	<b>Hochfrequenzröhren/Elektronenröhren</b> HF-Electron Tubes
<b>6.3.4</b>	<b>Zeitstand-, Dauerfestigkeit-, Schwingprüfung</b> Creep, fatigue and vibration tests	<b>7.7.1</b>	<b>für kapazitive und induktive Applikationen</b> For capacitive and inductive applications
<b>6.3.5</b>	<b>Korrosionsprüfung</b> Corrosion tests	<b>7.7.2</b>	<b>runderneuerte, für Hochfrequenz-Induktionsschweiß- geräte</b> Rebuilt, for HF Induction Welders
<b>6.3.6</b>	<b>Sonstige</b> Other tests	<b>7.8</b>	<b>Datentechnik/Fertigungssteuerung</b> Data technology/Production control
<b>7</b>	<b>Spezialgebiete</b> Specialist areas	<b>7.8.1</b>	<b>Walzen-Konstruktionssoftware</b> Roll design software
<b>7.1</b>	<b>Anlagenbau</b> Plant engineering and construction	<b>7.8.2</b>	<b>Biegesoftware</b> Software for bending
<b>7.2</b>	<b>Logistik</b> Logistics	<b>7.8.3</b>	<b>Sonstige</b> Other
<b>7.2.1</b>	<b>Verpacken</b> Packaging	<b>7.9</b>	<b>Beratung und Dienstleistung</b> Consulting and services
<b>7.2.1.1</b>	<b>Maschinen und Anlagen</b> Machinery and constructions	<b>7.9.1</b>	<b>Unternehmensberatung</b> Management consulting
<b>7.2.1.2</b>	<b>Material</b> Materials	<b>7.9.2</b>	<b>Konstruktion von Rohren</b> Construction of tubes and pipes
<b>7.2.1.3</b>	<b>Zählen, Abwiegen und Sortieren</b> Counting, weighing and sorting	<b>7.9.3</b>	<b>Lohnarbeit wie Beizen, Elektropolieren</b> Services for tube and pipe pickling, electropolishing, annealing
<b>7.2.2</b>	<b>Lagerautomatisierung</b> Stock automation	<b>7.9.4</b>	<b>Lohnarbeit wie Biegen (induktiv oder kalt)</b> Services for tube and pipe bending (induction or cold), cutting, fabricating
<b>7.2.2.1</b>	<b>Steuerungs- und Kontrollanlagen</b> Control and monitoring installations	<b>7.9.5</b>	<b>Beschichten</b> Coating services
<b>7.2.2.2</b>	<b>Regalsysteme</b> Racking systems	<b>7.10</b>	<b>Forschung und Lehre</b> Research and training
<b>7.2.2.3</b>	<b>Lagern (automatisch, mechanisch)</b> Storing (automatic, mechanical)	<b>7.11</b>	<b>Fachliteratur/ Verlage</b> Trade literature, publications
<b>7.2.3</b>	<b>Transportautomatisierung</b> Handling and transporting - automation	<b>7.12</b>	<b>Verbände</b> Associations
<b>7.2.3.1</b>	<b>Hilfsgeräte (Führungen, Vorschubgeräte, Bremsen, usw.)</b> Auxiliaries (guides, feed devices, brakes etc.)	<b>8</b>	<b>Handel mit Rohren aus</b> Trading, stockists of tubes of
<b>7.2.3.2</b>	<b>Kleinhebezeuge</b> Small lifting devices	<b>8.1</b>	<b>FE-Metall</b> Ferrous metal
<b>7.2.3.3</b>	<b>Fördersysteme</b> Conveying systems	<b>8.1.1</b>	<b>geschweißt</b> Welded
<b>7.2.3.4</b>	<b>Auf- und Abwickeln (Haspel u.a.)</b> Coiling and uncoiling (reels etc.)	<b>8.1.2</b>	<b>nahtlos</b> Seamless
<b>7.3</b>	<b>Sicherheitstechnik</b> Safety technology	<b>8.2</b>	<b>NE-Metall</b> Non-ferrous metal and alloys
<b>7.4</b>	<b>Umweltschutz</b> Environmental protection	<b>8.2.1</b>	<b>geschweißt</b> Welded
<b>7.4.1</b>	<b>Recycling</b> Recycling		
<b>7.5</b>	<b>Sanierung und Reparatur</b> Restoration and reparation		
<b>7.5.1</b>	<b>Rohre und Pipelines</b> Tubes and pipes		



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

Shanghai, 21 - 24 September 2010

**8.2.2** nahtlos  
Seamless

**8.3** Kunststoff  
Plastic and composite materials

**8.4** Glasfaser  
Fiber glass

**8.5** Glas  
Glass

**8.6** Keramik  
Ceramic

**8.7** Beton  
Concrete

**8.8** Faserzement  
Fibre-cement

**8.9** Sonstige  
Other

## **9** Pipeline und OCTG Technologie Pipeline and OCTG Technology

**9.1** Pipeline Bau  
Pipeline construction  
**9.1.1** Maschinen und Anlagen  
Machinery and equipment  
**9.1.2** Werkstoffe  
Pipeline materials

**9.2** Instandhaltung  
Maintenance  
**9.2.1** Zustandsüberwachungssysteme  
Equipment condition monitoring, pigging etc.  
**9.2.2** Lecksuchsysteme  
Leak searching systems

**9.3** Beschichtungen  
Surface coating

**9.4** Korrosionsschutzsysteme  
Corrosion prevention systems

**9.5** Sanierung  
Reconditioning of plant and equipment  
**9.5.1** Analysesoftware  
Analysis software  
**9.5.2** Beschichten  
Coating services

**9.6** Verlegesysteme  
Pipe laying systems  
**9.6.1** Ausrichtungssysteme  
Alignment and measurement systems

**9.7** Schweißanlagen (ERW, Spiral, Naht, MIG, TIG)  
Welding equipment ERW, Spiral, Seam, MIG TIG

**9.8** Armaturen, API-Armaturen  
Fittings

**9.9** Konstruktion  
Construction

**9.10** Planung, Dienstleistung  
Planning, design, service

## **10** Profile und Maschinen Profiles and machinery

**10.1** Profile  
Profiles  
**10.1.1** Eisenstahlprofile  
Steel profiles  
**10.1.2** Edelstahlprofile  
Stainless steel profiles  
**10.1.3** Profile aus NE-Metall  
Non-ferrous profiles  
**10.1.4** Legierte Profile  
Alloyed profiles

**10.2** Maschinen  
Machinery  
**10.2.1** Maschinen zur Herstellung von Profilen  
Profile Machinery  
**10.2.2** Profilbiegemaschinen  
Profile bending machines  
**10.2.3** Walzprofilmaschinen  
Profile roll forming machines  
**10.2.4** Profilmaschinen  
Profile working machines  
**10.2.5** Profiltrennmaschinen  
Profile cutting machines  
**10.2.6** Profilenbearbeitungsmaschinen  
Profile end forming machines



The All China-  
International Wire & Cable  
Industry Trade Fair



The All China-  
International Tube & Pipe  
Industry Trade Fair

**Shanghai, 21 - 24 September 2010**

## Teilnahmebedingungen

- 1** Titel der Veranstaltung
- 2** Veranstalter
- 3** Ausstellungsort
- 4** Dauer
- 5** Anmeldeschluss
- 6** Einschreibgebühr/Katalogeintragung
- 7** Beteiligungspreise
- 8** Anmeldung
- 9** Zulassung
- 10** Zahlungsbedingungen
- 11** Rücktritt und Nichtteilnahme
- 12** Mitaussteller
- 13** Ausstellungsgüter
- 14** Technische Bestimmungen
- 15** Ausstellungsversicherung und Haftungsausschluss
- 16** Rundschreiben
- 17** Vorbehalte
- 18** Schlussbestimmungen

## Conditions of participation

- 1** *Title of event*
- 2** *Organizer*
- 3** *Venue*
- 4** *Dates*
- 5** *Deadline for Registration*
- 6** *Registration fee/Catalogue Entry*
- 7** *Participation fees*
- 8** *Application*
- 9** *Admission*
- 10** *Terms of Payment*
- 11** *Withdrawal or Non-Participation*
- 12** *Co-Exhibitors*
- 13** *Exhibits*
- 14** *Technical Guidelines*
- 15** *Fair Insurance and Exclusion of Liability*
- 16** *Circulars*
- 17** *Reservations*
- 18** *Final Provisions*

## 1 Titel der Veranstaltung

### wire CHINA 2010

The All China-International Wire & Cable Industry Trade Fair

### Tube CHINA 2010

The All China-International Tube & Pipe Industry Trade Fair

## 2 Veranstalter

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06, 40001 Düsseldorf  
Messeplatz, 40474 Düsseldorf  
Deutschland

Telefon: +49(0)211/45 60-01  
Fax: +49(0)211/45 60-77 40

Internet: [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
[www.wirechina.net](http://www.wirechina.net)  
[www.tubechina.net](http://www.tubechina.net)

## 3 Ausstellungsort

Shanghai New International Exhibition Centre  
Halls W1, W2, W3, E1, E2, E3

## 4 Dauer

Aufbauzeit: 18. – 20. September 2010  
Laufzeit: 21. – 24. September 2010  
Abbauzeit: 24. – 25. September 2010

Die Ausstellung wird am Dienstag, 21. September 2010 eröffnet.

Öffnungszeiten: 21.–24. September 2010 09.00–16.30 Uhr

## 5 Anmeldeschluss

31. Mai 2010

## 6 Katalogeintragung

### 6.1 Katalogeintragung

In dem Beteiligungspreis ist die Grundeintragung in den Katalog bestehend aus Firma und der kompletten Anschrift, enthalten.

Die Formulare zur kostenpflichtigen Eintragung zusätzlich zu 6.1 werden dem Aussteller später zugesandt.

Diese Regelung (6.1) gilt auch für Mitaussteller.

**6.2** Die Messegesellschaft gibt den Katalog heraus. Über die Eintragungs- und Insertionsmöglichkeiten werden die Aussteller rechtzeitig von der Messegesellschaft oder einem beauftragten Dritten ausführlich unterrichtet. Schadensersatz für fehlerhafte, unvollständige oder nicht erfolgte Eintragungen ist ausgeschlossen.

## 7 Beteiligungspreise

Für die Veranstaltung sind Beteiligungspreise gemäß Punkt 7.1–7.4 zu zahlen.

### 7.1 Fläche in der Halle

**7.1.1 Paketpreis:** (Mindestgröße: 12 qm) € 320,-/qm  
(Standbau inkl. Nettofläche)

#### Standgrundausrüstung für Systemstand Basisausführung

Standauf- und -abbau einschließlich aller Nebenkosten, bestehend aus:

- Auslegung der gesamten Standfläche mit Teppichboden (grau)
- Standbegrenzungswände zu den angrenzenden Standflächen, 250 cm hoch, Systembauweise, weiß
- 1 Beschriftungsblende am Gang inkl. notwendigem Zargenraster, ab Oberkante Stand, 33 cm hoch, weiß, mit Beschriftung (20 Buchstaben lateinisch, schwarz ohne Logo)

### Ausstattung

Grundfläche in qm	12-17	18-23	24-29	30-35	36-41
Stühle	3	4	6	7	8
abschließbare Regalschränke	1	1	2	2	3
viereckige Tische	1	1	2	2	3
Papierkörbe	1	1	2	2	3
Halogenstrahler	3	4	6	7	8
13 Amp/220V Power Point (5A fuse)	1	1	2	2	3

## 1 Title of event

### wire CHINA 2010

The All China-International Wire & Cable Industry Trade Fair

### Tube CHINA 2010

The All China-International Tube & Pipe Industry Trade Fair

## 2 Organizer

Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06, 40001 Düsseldorf  
Messeplatz, 40474 Düsseldorf  
Germany

Phone: +49(0)211/45 60-01  
Fax: +49(0)211/45 60-77 40

Internet: [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
[www.wirechina.net](http://www.wirechina.net)  
[www.tubechina.net](http://www.tubechina.net)

## 3 Venue

Shanghai New International Exhibition Centre  
Halls W1, W2, W3, E1, E2, E3

## 4 Dates

Construction: 18 – 20 September 2010  
Duration: 21 – 24 September 2010  
Dismantling: 24 – 25 September 2010

The exhibition will be opened on Tuesday, September 21, 2010.

Opening times: 21 – 24 September 2010 09:00 a.m. – 4:30 p.m.

## 5 Deadline for Registration

31 May 2010

## 6 Catalogue Entry

### 6.1 Catalogue Entry

The participation fee includes a basic entry in the catalogue, consisting of exhibitor's name and the full address.

The exhibitor is forwarded separate forms in due course for catalogue entries in addition to the 6.1 entry.

This provision (6.1) also apply to co-exhibitors.

**6.2** The catalogue is issued by Messe Düsseldorf. Exhibitors will receive in plenty of time either from Messe Düsseldorf or an appointed third party full details on catalogue entries and placing of advertisements. No claims can be entertained for incorrect, incomplete or omitted entries.

## 7 Participation fees

The costs of participation to be paid are as set forth in the participation options described under 7.1–7.4 below.

### 7.1 Stand space inside exhibition hall

**7.1.1 Package price:** (Minimum Stand space: 12 sqm) € 320,-/sqm  
(with surface price)

#### Basic equipment for shell scheme model

Stand construction and dismantling, incl. all ancillary costs, comprising:

- Covering the entire floor area of the booth with grey needle punch carpet
- Stand partition walls to the neighbouring booths, 250 cm high, Octanorm system, white
- 1 fascia at the aisle, held by aluminium modular system from top edge of booth, 33 cm high, white, with inscription (20 letters Latein + in black without Logo)

### Equipment

Area items in sqm	12-17	18-23	24-29	30-35	36-41
Chair	3	4	6	7	8
Lockable cupboard	1	1	2	2	3
Square table	1	1	2	2	3
Wastepaper basket	1	1	2	2	3
Spotlight	3	4	6	7	8
13 Amp/220V Power Point (5A fuse)	1	1	2	2	3

**7.1.2 Preis für Hallenfläche ohne Standbau** € 290,-/qm  
(Mindestgröße: 20 qm) ; (siehe 7.4)

**7.2 Die Mitausstellergebühr beträgt** € 780,-

**7.3 Zweigeschossige Bauweise 50% Zuschlag auf den Nettoflächenpreis (für den bebauten Teil)**

#### 7.4 Standbaugenehmigung

Die Gebühren für das Standbaugenehmigungsverfahren seitens des Geländebetreibers/Veranstalters sind den Technischen Richtlinien zu entnehmen (siehe Punkt 14).

#### 7.5 Steuerklausel

Die Beteiligungspreise gem. Punkt 7 des Vertrages verstehen sich netto, ohne Umsatzsteuer und/oder andere Verbrauchs- bzw. Dienstleistungssteuern. Sofern solche Steuern durch die Services ausgelöst werden, sind diese zusätzlich zum vereinbarten Preis fällig.

Der Aussteller ist nicht berechtigt, Zahlungen an die Messe Düsseldorf GmbH um gegenwärtige oder künftige Steuern (incl. möglicher Quellensteuern), Abgaben und/oder Gebühren zu kürzen. Wenn und soweit der Aussteller gesetzlich zum Einbehalt und zur Abführung solcher Abgaben im Namen von Messe Düsseldorf GmbH verpflichtet ist, so geht dieser Einbehalt zu Lasten des Ausstellers. Der Aussteller stellt die zum Fälligkeitstag vertraglich vereinbarte Zahlung der Beteiligungspreise sicher und führt die geforderten Abgaben auf eigene Rechnung im Namen der Messe Düsseldorf GmbH in der gesetzlich vorgeschriebenen Frist an die anfordernde Behörde ab. Die von der Behörde ausgestellte Bescheinigung über die Zahlung leitet der Aussteller an die Messe Düsseldorf GmbH innerhalb von einer Woche nach Erhalt der Bescheinigung weiter.

#### 7.6 Allgemeine Leistungen

- Überlassung der Nettoausstellungsfläche (Standfläche) während der offiziellen Öffnungszeiten
  - Anteilige Kosten für den Verkehrsflächenanteil (verbleibende Differenz zwischen Brutto- und Netto-Fläche)
  - Standnummer
  - Reinigung der Verkehrswege in den Hallen (die Reinigung der Standflächen obliegt den Ausstellern)
  - Allgemeine Bewachung (keine Einzelbewachung)
  - Feuerschutzdienst während der Aufbau-, Lauf- und Abbauphase
  - Teppichläufer in den Gängen
  - Allgemeine Beleuchtung während der Aufbau-, Lauf- und Abbauphase
  - Gelände- und Hallengestaltung (Beflagung, Beschriftung)
  - Einrichtung und Betrieb eines MD Service-Zentrums (Telefon- und Telefax-Zentrale, Reisebüro, Speditionsbüro, technisches Baubüro, Zentrale der Ausstellungsleitung)
  - Umfassende Besucherwerbung
  - Informationsstände für Besucher
  - Pflicht-Haftpflichtversicherung durch den örtlichen Veranstalter
- Ein Verzicht auf einzelne firmenspezifische oder allgemeine Leistungen begründet keinen Anspruch auf Minderung des Beteiligungsbeitrages.

Alle Entgelte sind Nettoentgelte ohne Umsatzsteuer. Sie ist ggf. gesondert zu entrichten.

Alle eventuell erforderlichen zusätzlichen technischen Leistungen wie Installation von Strom, Sicherungselementen und Wasser, Beschaffung örtlicher Hilfskräfte etc. können mit besonderen Bestellformularen ausschließlich bei der Messe Düsseldorf gegen Zusatzberechnung bestellt werden. Entgelte für über die im Beteiligungspreis hinausgehenden zusätzlichen Standbauleistungen sowie Aufträge für Dienstleistungen werden vereinbart oder nach den zum Veranstaltungszeitpunkt gültigen Preislisten der Messe Düsseldorf berechnet.

Werden die Flächen außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten benötigt, sind von dem Aussteller die hierdurch entstehenden Mietkosten zu tragen.

Die von der Messe Düsseldorf veröffentlichten Entgelte sind Festpreise und nach der Zulassung des Ausstellers für beide Seiten verbindlich. Verändern sich jedoch die Einstandskonditionen der örtlichen Vertragspartner gegenüber der Messe Düsseldorf oder die gesetzlichen Bestimmungen bzw. Gebühren nach der Zulassung, so ist die Messe Düsseldorf berechtigt, diese zum Tageskurs an den Aussteller zu verrechnen.

**7.1.2 Price for Raw space only** € 290,-/sqm  
(Minimum size: 20 sqm) ; (see 7.4)

**7.2 The co-exhibitor fee is** € 780,-

**7.3 Two-storey stands: 50% surcharge on raw-space price per sqm (for the fitted area)**

#### 7.4 Stand construction approval/procedure

The fees for the stand construction approval/procedure by the fairground owners/organisers can be found in the technical guidelines (see also point 14).

#### 7.5 Taxation

The prices for the services do not include VAT and/or other charges for Goods and Services. Such taxes, fees or duties - if applicable - shall be borne and paid by purchaser in addition to the contract price as stated.

The customer will effect all payments due hereunder without withholding of, deduction for or on account of any present or future taxes, duties, assessments or governmental charges of whatever nature imposed or levied by any governmental authority in connection with this Agreement. If the customer becomes obligated by law to make such withholding or deduction at source, the customer will pay to the Messe Düsseldorf GmbH such additional amounts as may be necessary to enable the Messe Düsseldorf GmbH to receive on the due date a net amount equal to the full amount which it would have received the payment had not been subject to the Taxes. The customer shall promptly pay all of the Taxes, deductions and withholdings and shall not later than eight Business Days after receiving the same, furnish the Messe Düsseldorf GmbH with such certificates, receipts or other documents confirming receipt by the competent authority of such payments.

#### 7.6 General services and facilities

- Provision of net fair space (stand area) during the official opening hours
- Pro rata charge for collectively used area (difference between gross and net area)
- Stand number
- Cleaning of aisles and passages in halls (exhibitors are responsible for cleaning stands)
- General security (no individual surveillance)
- Fire and protection service during assembly, event and dismantling
- Carpet in the aisles
- General illumination during assembly, event and dismantling
- Design of open-air space and halls (flags, inscriptions)
- Equipping and operating a MD service centre (telephone and telefax exchange, travel agency, forwarding agents, technical facilities office and organiser's office)
- Comprehensive visitor canvassing
- Information stands for visitors
- Mandatory liability insurance by local organisers

Any waiver of individual company-specific or general services shall constitute no claim to reduction of the participation fee.

All fees are net, without value added tax, which may have to be paid separately.

Any additional technical services required, e.g. power, security elements, water, local labour etc., are provided exclusively by Messe Düsseldorf at an extra charge and can be ordered using special order forms. Fees for additional stand assembly services supplementary to those included in the participation fee, and any orders for services shall be agreed on or charged according to Messe Düsseldorf's price lists valid at the time of the event.

Exhibitors shall pay additional rental fees for use of such areas outside official opening hours.

The fees published by Messe Düsseldorf are fixed prices and are binding on both parties once the exhibitor has been admitted. In the event of any change in the initial conditions agreed between local contractual partners and Messe Düsseldorf or any amendment to legal provisions and fees after admission, Messe Düsseldorf shall be entitled to charge these to the exhibitor at the current rate.

## **8 Anmeldung**

Die Anmeldung ist ausschließlich auf dem beigefügten Formblatt unter Anerkennung dieser Teilnahmebedingungen vorzunehmen. Die vollständig ausgefüllten und rechtsverbindlich unterschriebenen Anmeldungen sind einzusenden an die

Messe Düsseldorf GmbH  
U3-E, Referat E  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Deutschland

In Anmeldungen aufgeführte Bedingungen und Vorbehalte werden nicht berücksichtigt. Besondere Platzwünsche stellen keine Bedingung für eine Beteiligung dar. Die Anmeldung ist verbindlich, unabhängig von der Zulassung seitens der Messe Düsseldorf.

Die Anmeldung ist erst mit ihrem Eingang bei Messe Düsseldorf vollzogen und bis zur Zulassung oder endgültigen Nichtzulassung bindend. Zum Zwecke der automatischen Verarbeitung der Anmeldung werden die Angaben gespeichert und bei der Vertragsvollziehung an Dritte weitergegeben. Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen, die nach dem Anmeldeschluss eingehen, werden nur berücksichtigt, wenn ausreichend Platz vorhanden ist. Dienstleistungen der alleinberechtigten Firmen im Messegelände müssen bei der Messe Düsseldorf bestellt werden.

## **9 Zulassung**

Grundsätzlich werden nur Aussteller zugelassen, deren Programm der Nomenklatur der Veranstaltung entspricht. Ein Rechtsanspruch auf Zulassung besteht nicht.

Über die Zulassung von Ausstellern und Exponaten entscheidet die Messe Düsseldorf. Firmen, die ihren finanziellen Verpflichtungen (aus früheren Messebeteiligungen und/oder gemäß diesen Teilnahmebedingungen, Ziffer 10) gegenüber der Messe Düsseldorf nicht nachgekommen sind, können von der Zulassung ausgeschlossen werden.

Die Zulassung als Aussteller wird schriftlich bestätigt und ist nur für den darin genannten Aussteller gültig. Mit der Übersendung der Zulassung ist der Vertrag zwischen der Messe Düsseldorf und dem Aussteller geschlossen. Die Messe Düsseldorf ist berechtigt, die erteilte Zulassung zu widerrufen, wenn sie aufgrund falscher Voraussetzungen oder Angaben erteilt wurde oder die Zulassungsvoraussetzungen später entfallen.

Sollte die Messe Düsseldorf später gezwungen sein, einzelne Stände oder Ein-, Um-, Ausgänge verlegen oder verändern zu müssen, so können daraus keine Ansprüche geltend gemacht werden. Ist die zugeteilte Fläche aus einem von der Messe Düsseldorf nicht verschuldeten Anlass nicht verfügbar, so hat der Aussteller Anspruch auf Rückerstattung des Beteiligungspreises. Eine Forderung auf Schadenersatz besteht nicht.

Nach der Zulassung durch die Messe Düsseldorf (Vertragsschluss) bleibt die Verpflichtung zur Zahlung der Beteiligungskosten rechtsverbindlich, auch wenn z.B. Einfuhrwünsche des Ausstellers nicht oder nicht in vollem Umfang seitens der dafür im Ausstellungsland zuständigen Stellen entsprochen wird, das Ausstellungsgut nicht rechtzeitig z.B. durch Verlust, Transport- oder Zollverzögerung oder überhaupt nicht zur Veranstaltung eintrifft oder sich die Anreise für den Aussteller oder seinen Beauftragten verzögert oder überhaupt nicht möglich ist.

Über zugeteilte Standflächen, die vom Aussteller oder seinem Beauftragten nicht zwei Tage vor Beginn der Veranstaltung übernommen worden sind, kann anderweitig verfügt werden, ohne dass der Aussteller von der Erfüllung des Vertrages entbunden wird bzw. eine Rückzahlung oder andere Ansprüche geltend machen kann.

## **8 Application**

*Applications must be submitted using the enclosed form, acknowledging these Conditions of Participation. The completed application form bearing a legally binding signature should be mailed to:*

Messe Düsseldorf GmbH  
U3-E, Referat E  
P.O. Box 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Germany

*No account shall be taken of conditions or provisos contained in applications. Requests for specific sites do not constitute a condition of participation.*

*The application shall be binding irrespective of admission by Messe Düsseldorf. Only upon receipt by Messe Düsseldorf shall the application be deemed to have been submitted; it shall be binding pending final admission or non-admission. Particulars given shall be stored for automatic data processing and shall be made available to third parties upon implementation of the contract. Applications shall be processed in the order received. Any applications received after the registration deadline can only be considered if sufficient space is available. Any services offered by companies having exclusive rights in the fair grounds must be ordered through Messe Düsseldorf.*

## **9 Admission**

*In principle, only those exhibitors are admitted whose product range is covered by the title and remit of the event. There is no legal right to admission.*

*Messe Düsseldorf decides on the admission of exhibitors and exhibits. Any firm which has failed to meet its financial obligations as against Messe Düsseldorf (from previous fair participations and/or under the terms of these Conditions of Participation, Item 10) may be rejected.*

*Exhibitors will be informed of admission in writing and admission shall apply only to the exhibitor stated therein. The mailing of the notice of admission gives rise to a contract between Messe Düsseldorf and the exhibitor. Messe Düsseldorf shall be entitled to revoke any admission if such admission was based on a misunderstanding, false information or if the preconditions for admission no longer apply.*

*Should Messe Düsseldorf be compelled to relocate or change individual stands, entrances, exits or aisles at a later point in time, this shall not give rise to any claims. If through no fault on the part of Messe Düsseldorf the space allocated is no longer available, the exhibitor shall be entitled to a refund of the participation fee. No claims for damages may be submitted.*

*Following admission by Messe Düsseldorf (conclusion of the contract), the obligation to pay the participation fee shall remain legally binding even if, for example, the authorities in the exhibiting country do not approve, in whole or in part, the exhibitor's import requirements, or if exhibits fail to arrive in time or to arrive at all (e.g. owing to loss, delays in transit or customs), or if the exhibitor or his agent is delayed or even unable to attend.*

*Should the exhibitor or his agent fail to take over the allocated stand area two days prior to the beginning of the event, such area may be otherwise disposed of. This shall not release the exhibitor from his contractual obligations or entitle him to a demand refund or lodge any other claims.*

## 10 Zahlungsbedingungen

**10.1** Mit der Zulassung sind die Beteiligungskosten gemäss Punkt 7 fällig. Hierüber erhält der Aussteller eine Rechnung.

**10.2** Rechnungen über sonstige Leistungen oder Lieferungen, die gesondert in Auftrag gegeben werden, sind vom Leistungs- oder Lieferzeitpunkt spätestens ab Rechnungsdatum fällig.

**10.3** Zahlungen aus EU-Mitgliedsstaaten sind unbedingt unter Verwendung von IBAN (International Bank Account Number) und BIC (Bank Identifier Code) zu leisten (sog. EU-Standardüberweisung). Einzahlungen werden unter Angabe der Veranstaltung oder der Kunden- und Rechnungsnummer auf die Bankkonten der Messe Düsseldorf in Düsseldorf erbeten:

**Deutsche Bank AG** Düsseldorf

Bankleitzahl: 300 700 10

Konto-Nr.: 1 641 414

Swift-Code: DEUTDEDD

IBAN: DE66 30070010 0164141400

BIC-Code: DEUTDEDDXXX

**Dresdner Bank AG** Düsseldorf

Bankleitzahl: 300 800 00

Konto-Nr.: 211 279 600

Swift-Code: DRESDEFF300

IBAN: DE05 30080000 0211279600

BIC-Code: DRESDEFF300

**Stadt-Sparkasse** Düsseldorf

Bankleitzahl: 300 501 10

Konto-Nr.: 10 117 950

Swift-Code: DUSSDEDD

IBAN: DE94 30050110 0010117950

BIC-Code: DUSSDEDDXXX

**10.4** Für alle nicht erfüllten Verpflichtungen kann die Messe Düsseldorf das eingebrachte Standausrüstungs- und Messegut des Ausstellers aufgrund des Pfandrechts zurückbehalten.

§ 562a, Satz 2 BGB findet keine Anwendung, sofern nicht bereits eine ausreichende Sicherung besteht. Für Beschädigungen und/oder Verlust des Pfandgutes haftet die Messe Düsseldorf nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

**10.5** Werden Rechnungen auf Weisung des Ausstellers an einen Dritten gesandt, so bleibt der Aussteller gleichwohl Schuldner.

**10.6** Bei Verzug werden Zinsen in Höhe von 8% über dem jeweiligen Basiszins gem. § 247 BGB berechnet. Bei Nichteinhaltung der Zahlungstermine ist die Messe Düsseldorf berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder anderweitig über die Standfläche zu verfügen. Nr. 11 der Teilnahmebedingungen ist anzuwenden.

## 11 Rücktritt und Nichtteilnahme

Bis zur Zulassung ist der Rücktritt durch den Aussteller möglich. Tritt ein Aussteller nach dem Anmeldeschlusstermin, jedoch vor der Zulassung zurück, dann verfallen geleistete Anzahlungen.

Nach der Zulassung ist ein Rücktritt oder eine Reduzierung der Ausstellungsfläche durch den Aussteller nicht mehr möglich. Die Beteiligungskosten und die tatsächlich entstandenen weiteren Kosten sind zu zahlen. Verzichtet der Aussteller darauf, die ihm zugeteilte Standfläche zu belegen, und kann die Fläche von der Messe Düsseldorf anderweitig vermietet werden (keine Belegung durch Austausch), dann hat der Aussteller 40% des Beitragsbeitrages zu zahlen sowie alle übrigen entstandenen Kosten. Dem Aussteller bleibt der Nachweis vorbehalten, dass die von ihm verlangten Kosten zu hoch sind.

Der Rücktritt des Ausstellers bzw. der Verzicht auf die zugeteilte Standfläche wird erst mit Eingang der schriftlichen Erklärung bei der Messe Düsseldorf wirksam.

Die Messe Düsseldorf ist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn über das Vermögen des Ausstellers die Eröffnung des Insolvenzverfahrens beantragt wird oder ein derartiger Antrag mangels Masse abgewiesen wird. Hiervon hat der Aussteller die Messe Düsseldorf unverzüglich zu unterrichten.

## 10 Terms of Payment

**10.1** Participation costs set forth in Item 7 shall become due upon approval of the admission. The exhibitor shall be billed for this account.

**10.2** Bills for other, separately ordered services or deliveries shall be payable at the time of performance or on the date of the bill at the latest.

**10.3** From 1 January 2006, a European Payments Council resolution requires all European banks to process all cross-border euro payments, received within the European Union and the European Economic Area (EEA), with mandatory BIC (Bank Identifier Code - colloquially known as the SWIFT code) and IBAN (International Bank Account Number) information. Remittances quoting the name of the event, customer's and bill numbers, are payable into any of the following accounts of Messe Düsseldorf, Düsseldorf. :

**Deutsche Bank AG** Düsseldorf

BLZ: 300 700 10

Konto-No: 1 641 414

Swift-Code: DEUTDEDD

IBAN: DE66 30070010 0164141400

BIC-Code: DEUTDEDDXXX

**Dresdner Bank AG** Düsseldorf

BLZ: 300 800 00

Konto-No: 211 279 600

Swift-Code: DRESDEFF300

IBAN: DE05 30080000 0211279600

BIC-Code: DRESDEFF300

**Stadt-Sparkasse** Düsseldorf

BLZ: 300 501 10

Konto-No: 10 117 950

Swift-Code: DUSSDEDD

IBAN: DE94 30050110 0010117950

BIC-Code: DUSSDEDDXXX

**10.4** For all outstanding liabilities Messe Düsseldorf may retain the stand equipment and products of the relevant exhibitor as security.

Sec. 562a, sent. 2 of Germany's Civil Code (BGB) shall not apply. Messe Düsseldorf shall not be liable for damage to and/or loss of goods to which a lien attaches.

**10.5** If invoices are sent to a third party on the exhibitor's instructions, the latter shall still remain debtor.

**10.6** In case of default, interest shall be charged at a rate 8% above the current base rate according to Sec. 247 of Germany's Civil Code (BGB). Where payment dates are not met, Messe Düsseldorf shall be entitled to rescind the contract or otherwise dispose of the stand area. Item 11 of the Conditions of Participation shall apply.

## 11 Withdrawal or Non-Participation

The exhibitor is entitled to withdraw his application prior to admission. Should an exhibitor withdraw his application after the date of deadline for registration but prior to admission, he shall forfeit any advance payment made.

Following admission, the exhibitor is no longer entitled to withdraw his application or reduce the exhibition space. Both the participation fee and any other costs actually incurred must be paid. Where the exhibitor fails to occupy the stand area allocated to him and where such area can be otherwise rented by Messe Düsseldorf (except by way of exchange), the exhibitor shall pay 40% of the participation fee as well as any other costs actually incurred. The exhibitor reserves the right to furnish evidence that the costs demanded of him are excessive.

Withdrawal by the exhibitor or any waiver of the allocated stand area shall only become effective upon receipt by Messe Düsseldorf of a written declaration to that effect.

Messe Düsseldorf is entitled to rescind the contract in the event of an application for insolvency proceedings in respect of the exhibitor's assets or where such an application is rejected on the grounds of insufficient assets. The exhibitor shall inform Messe Düsseldorf thereof at once.

## **12** Mitaussteller und Gemeinschaftsstände

Ohne Genehmigung der Messegesellschaft ist es nicht gestattet, einen zugewiesenen Stand oder Teile davon gegen Entgelt oder ohne Vergütung an Dritte abzugeben. Für Waren oder Firmen, die nicht in der Zulassung genannt sind, darf auf dem Stand nicht geworben werden.

Die Aufnahme eines Mitausstellers hat der Mieter schriftlich bei der Messegesellschaft zu beantragen. Der Mitaussteller unterliegt denselben Bedingungen wie der Hauptaussteller. Er hat das ausgewiesene Mitausstellerentgelt an die Messegesellschaft zu zahlen. Schuldner des Mitausstellerentgelts bleibt außerdem immer der Hauptaussteller des Standes. Die Aufnahme eines Mitausstellers ohne die Zustimmung der Messegesellschaft berechtigt die Messegesellschaft, den Vertrag mit dem Hauptaussteller fristlos zu kündigen und den Stand auf seine Kosten räumen zu lassen. Der Aussteller verzichtet insoweit auf die Rechte der verbotenen Eigenmacht. Schadensersatzansprüche stehen dem Hauptaussteller nicht zu.

Mitaussteller sind alle Aussteller, die neben dem Hauptaussteller auf dem Stand ausstellen oder erscheinen. Sie gelten auch dann als Mitaussteller, wenn sie zu dem Hauptaussteller enge wirtschaftliche oder organisatorische Bindungen haben. Firmenvertreter werden als Mitaussteller nicht zugelassen. Zusätzlich vertretene Hersteller sind solche, deren Produkte auf dem Stand von dem Aussteller vertrieben werden, ohne dass der Hersteller selbst anwesend ist.

Hersteller von Geräten, Maschinen oder sonstiger Erzeugnissen, die zur Demonstration des Warenangebotes eines Ausstellers erforderlich sind und nicht angeboten werden, gelten nicht als Mitaussteller. Mitaussteller können auf Grund der Eintragungsbedingungen in den Katalog mit kompletter Anschrift aufgenommen werden, sofern die Entgelte bezahlt sind und die Unterlagen termingerecht vorliegen.

Größere Gemeinschaftsstände kann die Messegesellschaft genehmigen, wenn sie sich in die fachliche Gliederung der Veranstaltung einfügen lassen. Im Übrigen gelten alle Bestimmungen für jeden Aussteller. Wird ein Stand zwei oder mehreren Firmen gemeinsam zugeteilt, so haftet gegenüber der Messegesellschaft jede Firma als Gesamtschuldner. Die gemeinschaftlich ausstellenden Firmen sollen einen gemeinsamen Vertreter in der Anmeldung benennen.

## **13** Ausstellungsgüter

Alle Ausstellungsgüter sind in der Anmeldung einzeln und mit genauer Bezeichnung aufzuführen. Feuergefährliche, stark riechende oder Ausstellungsgüter, deren Vorführung mit Lärm verbunden ist, dürfen nur nach vorheriger Zustimmung der Messe Düsseldorf ausgestellt werden.

Ausstellungsstücke dürfen während der Dauer der Veranstaltung nicht entfernt werden. Der Betrieb und die Vorführung der Ausstellungsstücke ist nur im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen und zugelassenen Normen möglich. Die Messe Düsseldorf ist für Lizenzfragen, Kontingente und Transfer etwaiger Verkaufserlöse weder zuständig noch verantwortlich.

## **14** Technische Bestimmungen

Die technischen Richtlinien sind Bestandteil dieser Teilnahmebedingungen und unbedingt zu beachten. Die Technischen Richtlinien werden dem Aussteller spätestens mit den Dienstleistungs-Bestellformularen ausgehändigt.

## **15** Ausstellungsversicherung und Haftungsausschluss

Gegen die üblichen versicherungsfähigen Gefahren wie Feuer, Einbruch-Diebstahl, einfacher Diebstahl, Bruch und Leckage sowie Wasserschäden einschl. der Gefahren des An- und Abtransportes hat Messe Düsseldorf einen Ausstellungs-Versicherungs-Rahmenvertrag abgeschlossen. Jeder Aussteller kann durch Antrag sein Teilnahme-risiko gem. diesem Rahmenvertrag auf eigene Kosten abdecken lassen. Ein Formblatt hierfür geht dem Aussteller auf Anfrage mit dem Dienstleistungsangebot gesondert zu.

## **12** Co-exhibitors and group stands

*Without the prior consent of Messe Düsseldorf, exhibitors are not permitted to give their allotted stand either fully or in part to a third party, whether for payment or free of charge. Products or companies other than those specified on the admission slip cannot be advertised on the stand.*

*Permission to accept co-exhibitors will be given only upon application in writing by the exhibitor to Messe Düsseldorf. The co-exhibitor is liable to the same conditions as the main exhibitor. The co-exhibitor is required to pay the co-exhibitor fee to Messe Düsseldorf. The main exhibitor will, however, always be liable for the payment of the co-exhibitor's fee. If a co-exhibitor is admitted without the consent of Messe Düsseldorf, Messe Düsseldorf will have the right to cancel the contract with the main exhibitor without further notice and to clear the stand at the exhibitor's cost. The exhibitor waives the rights of unwarranted interference. The exhibitor will have no right to claim damages.*

*Co-exhibitors are all exhibitors who are represented on a stand with their own staff and own exhibits alongside the main exhibitor. Companies with close economic or organisational ties are also classified as co-exhibitors. Company representatives will not be admitted as co-exhibitors. Additionally represented companies are classified as those whose exhibits are shown by the exhibitor.*

*Manufacturers of such equipment, machinery or other products which are necessary for the demonstration of an exhibitor's products are not regarded as co-exhibitors or as additionally represented companies. In accordance with the admissions regulations co-exhibitors can be entered into the catalogue with their full address provided all fees have been paid and the necessary documents have been received by the specified deadline.*

*Messe Düsseldorf can authorise group stands provided they are in keeping with the overall pattern of the event. Exhibitors on group stands are subject to all regulations. If a stand is allocated to two or more companies, each company will be jointly and severally liable to Messe Düsseldorf. Companies on a joint stand should nominate a common representative on the application form.*

## **13** Exhibits

*All exhibits must be listed individually on the application form giving an exact description. Any display of inflammable or pungent exhibits or exhibits whose demonstration entails noise requires the prior written consent of Messe Düsseldorf.*

*Exhibits may not be removed during the course of the event. The operation and demonstration of exhibits is only admissible within the scope of legal requirements and accepted standards. Messe Düsseldorf is neither in charge of nor responsible for questions of legal requirements and licenses, quotas or transfers of sales proceeds.*

## **14** Technical Guidelines

*The Technical Guidelines are a constituent part of these Conditions of Participation and must be adhered to. The Technical Guidelines shall be handed over to the exhibitor at the latest with the order form for services.*

## **15** Fair Insurance and Exclusion of Liability

*Messe Düsseldorf has concluded a general exhibition insurance contract covering the usual insurable risks such as fire, burglary, theft, breakage, leakage and water damage, including the risks of transportation to and from the fairgrounds. On application each exhibitor can have his participation risk covered at his own expense under this general insurance contract. On request a corresponding form will be sent to the exhibitor under separate cover together with the service package offer.*

Aussteller, die den durch diesen Rahmenvertrag gebotenen Versicherungsschutz nicht bzw. nicht rechtzeitig in Anspruch nehmen, anerkennen damit gegenüber der Messegesellschaft den Verzicht auf die Geltendmachung aller Schäden, die bei Inanspruchnahme des gebotenen Versicherungsschutzes abgedeckt wären.

Alle eintretenden Schäden müssen schriftlich der Polizei und (auch fernschriftlich) dem Versicherungsmakler gemeldet werden. Feuer, Diebstahl und Einbruch-Diebstahlschäden sind innerhalb von 24 Std. der Ausstellungsleitung und der Polizei zu melden. Die Messe Düsseldorf haftet für Sach- und Vermögensschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

Sie übernimmt keine Obhutspflicht für Messgüter und Standeinrichtungen. Der Ausschluss erfährt auch durch die Bewachungsmaßnahmen oder im Einzelfall übertragene Dekoration keine Einschränkung.

Der Aussteller haftet für alle Schäden, die durch seine Ausstellungs-beteiligung Dritten gegenüber verursacht werden, einschl. der Schäden, die an Gebäuden auf dem Ausstellungsgelände sowie am Ausstellungsgebäude und dessen Einrichtungen entstehen, soweit sie nicht durch eine evtl. örtliche Haftpflichtversicherung gedeckt sind.

---

## **16 Rundschriften**

Die Aussteller werden nach Zuteilung der Standflächen durch Rundschriften über Fragen der Vorbereitung und Durchführung der Ausstellung unterrichtet. Folgen, die durch Nichtbeachtung dieser Rundschriften entstehen, hat ausschließlich der Aussteller zu vertreten.

---

## **17 Vorbehalte**

Vorschriften oder Richtlinien des Gastgeberlandes oder des örtlichen Vertragspartners, die von diesen Teilnahmebedingungen abweichen oder zusätzliche Beschränkungen verursachen, haben jederzeit Vorrang. Messe Düsseldorf haftet nicht für Schäden und sonstige Nachteile, die sich für den Aussteller ergeben.

Die Messe Düsseldorf ist berechtigt, die Veranstaltung zu verschieben, zu verkürzen, zu verlängern oder abzusagen sowie vorübergehend oder endgültig und in einzelnen Teilen oder insgesamt zu schließen, wenn unvorhergesehene Ereignisse eine solche Maßnahme erfordern. Der Aussteller ist im Falle der Verschiebung, Verkürzung, Verlängerung oder Schließung weder zum Rücktritt berechtigt, noch hat er Anspruch auf Schadenersatz; verzichtet er gleichwohl auf die Belegung der ihm zugeteilten Standfläche, so gilt Nr. 11 dieser Teilnahmebedingungen. Für Schäden oder Nachteile, die sich einem Aussteller im Falle einer Absage ergeben, haftet die Messe Düsseldorf nicht. Der Aussteller ist in diesem Falle vielmehr verpflichtet, einen angemessenen Anteil an den durch die Vorbereitung der Veranstaltung durch die Messe Düsseldorf entstandenen Kosten zu tragen.

Hat der Aussteller der Messe Düsseldorf Aufträge für kostenpflichtige Leistungen außerhalb des Rahmens der Beteiligungskosten (Nr. 7) erteilt, so werden ihm die bis zu diesem Zeitpunkt angefallenen Kosten in Rechnung gestellt.

---

## **18 Schlussbestimmungen**

Mit der Anmeldung erkennt der Aussteller diese Teilnahmebedingungen an. Alle Vereinbarungen, Einzelgenehmigungen und Sonderregelungen bedürfen der schriftlichen Bestätigung durch die Messe Düsseldorf.

Die gegenseitigen Rechte und Pflichten aus diesem Vertragsverhältnis unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Der deutsche Text ist verbindlich. Erfüllungsort für Zahlungsverpflichtungen ist Düsseldorf, sofern nicht mit vorheriger Zustimmung der Messe Düsseldorf eine andere Vereinbarung getroffen wird.

Gerichtsstand ist Düsseldorf oder nach Wahl der Messe Düsseldorf der Sitz des Ausstellers.

Sollten einzelne der vorstehenden Bedingungen nichtig sein oder werden, so bleiben die übrigen Bedingungen gleichwohl gültig. Die sich ergebenden Lücken sollen so ausgefüllt werden, dass Sinn und Zweck des Vertrages erhalten bleiben.

Alle Ansprüche des Ausstellers gegen die Messe Düsseldorf verjähren innerhalb von sechs Monaten.

Die Verjährungsfrist beginnt mit dem Ende des Monats, in den der Schlusstag der Veranstaltung fällt.

*Exhibitors who do not avail themselves of the insurance cover offered by this general insurance contract or do not do so in time acknowledge in respect of the exhibitor company that they waive all right to asserting any claims for damages which would have been covered, had they taken out the insurance protection offered.*

*All damages incurred must be reported in writing to the police and to the insurance broker (also by telex or telefax). Incidences of fire, theft and burglary must be reported to the trade fair management and the police within 24 hours. Messe Düsseldorf is liable for financial losses and damage to property or assets only in the case of wilful intent or gross negligence.*

*Messe Düsseldorf accepts no duty to exercise proper care with respect to exhibits and/or stand fittings. This exclusion is in no way limited by the security measures provided or decoration services undertaken in individual cases.*

*The exhibitor is liable for all damages caused to third parties as a result of his exhibitor participation, including damage to buildings on the fairgrounds and to the exhibition halls and/or their furniture and fittings, save where such damages are covered by a local third-party indemnity insurance.*

---

## **16 Circulars**

*Once the stand areas have been allocated, the exhibitors receive circulars giving information on preparations for and the staging of the fair. Any consequences arising from disregarding these circulars shall be borne by the exhibitor.*

---

## **17 Reservations**

*Any rules and regulations of the host country or of the local contractual partner differing from these Conditions of Participation or imposing additional restrictions shall have precedence at all times. Messe Düsseldorf shall not be liable for any resulting losses or other disadvantages for the exhibitor.*

*Messe Düsseldorf shall be entitled to postpone, curtail, extend or cancel the event and to close individual or all sections of the fair either temporarily or permanently where unforeseen circumstances so dictate. Should it become necessary to postpone, curtail, extend or cancel the event, the exhibitor shall not be entitled to withdraw from the contract or to claim compensation; should he nevertheless waive his right to the stand area allocated to him, Item 11 of these Conditions of Participation shall apply. Messe Düsseldorf shall not be liable for any losses sustained or disadvantages suffered by the exhibitor as a result of a cancellation. Rather, the exhibitor shall in such case be required to bear a reasonable share of the costs incurred by Messe Düsseldorf in preparing for the event.*

*Where the exhibitor has placed orders with Messe Düsseldorf for services supplementary to those covered by the participation fee (Item 7), he shall be billed for the contributions incurred until this point in time.*

---

## **18 Final Provisions**

*In submitting the application, the exhibitor agrees to these Conditions of Participation. Any other agreements, individual permits or special arrangements shall require written confirmation by Messe Düsseldorf.*

*The mutual rights and duties hereunder shall be subject to the law of the Federal Republic of Germany. The German text shall be binding. Failing other arrangements subject to the prior consent of Messe Düsseldorf, place of performance for payments is Düsseldorf.*

*Place of jurisdiction (venue) is Düsseldorf or, at the discretion of Messe Düsseldorf, the registered office of the exhibitor.*

*Should any of the above terms be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining terms. The resulting gaps shall be filled in such a way as to maintain the sense and purpose of the contract.*

*Any claims of the exhibitor as against Messe Düsseldorf shall be barred after six months.*

*The period of limitation shall commence with the end of the month in which the event closed.*